

3452

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
экземпляры в количестве \_\_\_\_\_  
экземпляров  
ПОЛУЧЕНЫ  
19\_\_ г.  
Подпись \_\_\_\_\_

В. М. МОЛОТОВ

42-148

Оккупациленё Совет районёсенче  
германин влаёсем савтери усал,  
тискер тата пусмърла ёсsem туни  
синчен тата сав преступленисемшён  
германин правительствице командо-  
ванийё ответлă пулни синчен

ЮТЌЁРШЫВ ЁЌЁСЕН ХАЛĂХ  
КОМИССАРЁ В. М. МОЛОТОВ  
ЮЛТАШ ЯНĂ НОТА



Цена 25 коп.

Ютсёршыв Ёссен Халӕх Комиссарё В. М. Молотов юлташ Совет Союзё дипломатиллэ сыхӕну тытса тӕракан сёршывсен посолёсемпе посланикёсем патне сӕкӕн пек нота янӕ:

„Советлӕ Социализмлӕ Республикӕсен Союзён Правительстви хушнине Сире сӕкӕн сӕнчен пӕлтеретӕп:

Гитлерла захватчиксем хӕйсем вӕхӕтлӕха йышӕнса илнӕ е халӕ те йышӕнса тӕракан територисем сӕнче пур сёрте те, нимӕнле преступленисем умӕнче те, нимӕнле хаярлӕх тата пусмӕрлӕх умӕнче те чарӕнса тӕмасӕр, Совет халӕхне сӕратни сӕнчен тата тӕрремӕнх пӕтерсе пыни сӕнчен Совет Правительстви аллине сӕплах сӕнӕрен те сӕнӕ материалсемпе пӕлтерӕсем килсе тӕрассӕ. Сӕв усал ёссем дисциплинӕсӕр уйрӕм сӕр часёсен, нимӕссен уйрӕм офицерёсемпе салтакёсен ӕнсӕртран тунӕ ёсёсем пулманни сӕнчен Совет Правительстви пӕлтернӕччӕ ёнтӕ. Хальхи вӕхӕтра Совет Правительствин аллинче нумаях пулмасть сӕпса аркатнӕ нимӕс часёсен штабёсенче тытса илнӕ документсем пур, сӕв документсенчен сӕкӕ курӕнать: нимӕссен фашистла сӕрӕ хӕй тӕвакан юнлӕ преступленисемпе тискерлӕхсене Германи правительствин тӕплӕн шухӕшласа тата пӕчӕк ыйтусем таранах палӕртса сӕрнӕ планёсем тӕрӕх тата Германи командованийён сӕвӕн пек приказёсем тӕрӕх туса пырать.

Германи захватчикёсен-империалистчӕсен сӕв планёсемпе приказёсенче сӕкӕн пек тума палӕртса хунӕ:

Пирӕн сёршывӕн халӕхне хуласенче те, ялсенче те **пӕр сынна хӕвармасӕр сӕратса тухасси**, Совет гражданёсен хӕйсен уйрӕм пурлӕхёсене тата Совет государствин харпӕрлӕхне тытса илсе Германие ӕсатасси;

Совет Союзён хӕсӕпшаллӕ вӕйёсем пыра-пыра сӕпнипе гитлеровецсен тухса кайма тивнӕ хуласемпе ялсене **пӕтӕмӕшпех сӕмӕрсе тӕкасси**;

Совет Государстви колхозсене ёмӕрлӕхе тата тӕлевсӕр усӕ курма панӕ **сёрсене тытса илсе** нимӕс оккупанчёсен аллине парасси; тытса илнӕ сёр сӕнче Германи „управляющийёсене“ тата Германи помещикёсене **вырнасӕтарасси**;

Германи захватчикёсем-империалистчӕсем пуспулса тӕнипе, пирӕн рабочисемпе хресченсем валли **чуралла - крепостнойла ёслев тата пусмӕрлӕх туса хурасси**;

Совет гражданёсене—хуласенчи тата ялсенчи сынсене—темисӕ миллионшар сынна, „тыткӕна лекнӕ сӕр сыннисем“ **вырӕнне хурса**, ирӕксӕр ёслеттермешкӕн Германие **вӕйпа илсе каясси**;

**вырӕссен нациллӕ культурина тата Совет Союзёнчи халӕхсен нациллӕ культурина пӕтерсе лартасси**. Вырӕссене, украинецсене, белоруссене, литовецсене, латышсене, эстонецсене, Совет Союзёнчи ытти халӕхсене ирӕксӕрлесе нимӕслетесси;

Совет гражданёсене, вёсен национальноёне, социальнай положенине, арсыinne-хёраямне тата миёе султинё пахмасарах, тискеррён пусмарласа, хёнхур катартса тата асаплантарса вёлерсе, Совет халахне, тыткана илнё ёар сыннисене, партизансене пёлерсе хурассе.

Ёакан пек усал плансемпе килсе кёлёе пирён ёершыв ёине нимёеёсен фашистла кёлёвёсем. Гитлеран ёак вара-хурахла планёсем Германи ёар командованийён питех те нумай приказёсене паларса тарасёе.

Совет хулисемпе ялёсене, районёсемпе облаёсене хаярран ёапасса пёрин хыёёан тепёрне ирёе каларса пыракан Хёрлё ёаран ёёёсем ёак ёаннипех те харуёа картинан катартса пачёе. Гитлерпа Геринган тата хальхи Германия влаёа хёёёене кёрсе кайна ытти правителёсен маларах катартна ирсёр планёсене нимёеёсен фашистла ёарё утам хыёёан утам туса, халиччен пулман-илтмен хаярлахпа пурнаёа кёлтсе пырать.

Ёак нотана ярса, Совет Правительстви мёнпур халахсене ёёне документсемпе фактсем ёинчен, хайён аллинчи йышла документсемпе фактсенчен илнёскерсем ёинчен, пёлтерет; вёсем СССР Правительствин 1941 ёулти ноябрён 25-мёёёнче тата 1942 ёулти январён 6-мёёёнче яна нотисенче катартна усал ёёсем ёанах та план тарых пулса пынине катартса парасёе ёе ёар, вёсем тата гитлерла правительсемпе вёсене пулаёакансем Совет халахёсен ирёклёхе, культури ёине тата пёлём пурнаёе ёине те юнла-ирсёррён тапаннипе тискерленсе тата мораль телёшепе вёёне ёитиех пайсалса кайнине катартса парасёе.

## I.

### ХАЛАХА ЁАРАТНИ.

Хёрлё ёар чаёёсем „Германи империйён рейхсмаршалё“ Геринг ёырна секретла документа тытса илнё, вал документан яёл ёапла: „Хёвелтухасёенче ёёнёрен оккупацилемелли облаёсенче экономикана ертсе пымалли директивасем („симёс папка“). Ёак секретла документа, 28 страницалла, темиёе пайран тата темён чухлё пунктсенчен тараканскере, ёакан пек палла туса пичетлесе каларна: „Берлин, 1941 ёулти июнь“. Гитлер правительствин ёав „директивисене“, ёак вал документ текстёненех куранса тарать, шапах Германия Совет Союзё ёине тапанас умён пичетленё, вёсене „ёар руководствомне тата ёарпа экономика инстанцийёсене Хёвелтухасёенче йышанса илмелли облаёсенче экономикалла ёаёаёем мёнле пулмалли ёинчен пёлтерме“ пичетленё. Ёав „директивасенче“ („симёс папка“) Совет Союзё ёине тапанас телёшепе Германи умёнче таракан пыёакрах ёаёаёсене ёакан пек палартса пана:

„Фюреран (Гитлеран) приказёсем тарых, оккупациленё облаёсемпе ёийёнчех тата туллин Германи валли уса курмашкан пур мерасене те йышанмалла. Германи валли продовольствипе нефть мён май килнё таран ытларах илмелле—ёак ёнтё кампания экономикалла тёп теллёвё. Ёаканпа пёрлех оккупациленё облаёсенчен Германи промышленноёе валли ёёртавар пулса тар-



ракан ытти продуктсем те памалла. Чи пирвайхи задача въл—Германи войкисем валли оккупациленё облаçсенчен продовольстви парса тӳрас ёҫе часрах пурнӳҫласси пулса тӳреть“.

Ҷак документа намӳса пӳлмесӳр ҫапла каласа хунӳ: „Оккупациленё облаҫсене васкаса йӳркене кӳртмелле тата вӳсен экономикине ура ҫине тӳратмалла тесе шухӳшлини пачах та вырӳнлӳ мар. Эпир ялхуҫалӳх продукчӳсемпе нефтӳн чылай пыҫӳк резервисене тупма пултарнӳ облаҫсенче ҫеҫ йӳрке тумалла. Ыттисенче... экономикӳллӳ ёҫ—тупнӳ запасемпе усӳ курасси ҫеҫ пулмалла“. („Экономикӳллӳ тӳп задачӳсем“ ятлӳ пайран, 1-мӳшпе II-мӳш пунктсем).

Ҷак, тӳнче историйӳнче халиччен пулман планра, гитлеровецсем пирӳн ҫӳршыва организованно ҫаратмашкӳн малтанах хатӳрлесе хунӳ планра—мӳнпур чӳртавара, тупнӳ мӳнпур тавар фончӳсене Совет Союзӳнчен Германия илсе кайма тата граждандла халӳха пӳр ҫын хӳвармасӳр ҫаратма палӳртса хунӳ:

„Пире кирлӳ чӳртавара, ҫурма фабрикатсене тата хатӳр продукция пӳтӳмпех приказсем парса, реквизицисемпе конфискацисем туса суту-илӳрен туртса илмелле“. „Платинӳна, магние тата каучука ҫийӳнчех пуҫтарса Германия ӳсатмалла“. („Чӳртаварсемпе тата тавар ресурҫсемпе усӳ курасси“ ятлӳ пайран, 1, Б тата В пунктсем). „Фронт ҫывӳхӳнчи вырӳнта тата тылри облаҫсенче тупса палӳртнӳ апат-ҫимӳҫсем, ушкӳнӳн тата пӳччен-пӳчченӳн усӳ курмалли япаласемпе тумтирсем чи малтан войкӳсене пама ҫар хуҫалӳх пайӳсен аллине кӳресчӳ..., ҫав пайсем йышӳнманнисене вара ҫарпа экономика инстанцийӳсен аллине параҫчӳ“. („Войкӳсене кирлӳ япаласене ҫӳршыван ресурҫсенчен парса тӳрасси“ ятлӳ пайран, 1 сыпӳк, II пункт).

Ҷак вӳрӳ-хурахла план тӳрӳх пирӳн хуласемпе ялсенче ирӳк-сӳрлесе ёҫлеттерес йӳрке тумалла пулнӳ, нимӳн хака та тӳман хут укҫасем кӳлармалла пулнӳ, предприятисенче ёҫукҫи тӳлесине пӳрахӳсламалла пулнӳ; ҫав вӳрӳ-хурахла плана пурнӳҫла-машкӳн ятарласа хӳйне уйрӳм аппарат тунӳ, вӳл аппарат ҫинчен ҫав аҫнӳнӳ документра тӳплӳн каланӳ, вӳл Германи ҫарӳн уйрӳм йышши хӳҫпашаллӳ пайӳ пек пулса тӳреть, унӳн хӳйӳн „хуҫалӳх командованийӳ“, „экономикӳллӳ штабӳсем“, хӳйӳн „разведки“, „инспекцийӳсем“, „ҫар чаҫӳсем“, „производство хатӳрӳсем пухакан отрядсем“, „чӳртавар пухакан отрядсем“, „ҫар агрономӳсем“, „ялхуҫалӳх офицерӳсем“, т. ыт. те пур.

Совет Правительстви ҫакна палӳртса парать: пирӳн ҫӳршыва пӳтӳмпех ҫаратмалли ҫак план вӳл гитлерла Германия Совет Союзне хирӳҫ вӳрӳ-хурахла поход тума пирӳн территории ҫине килсе кӳричченех хатӳрленнӳ.

Совет Правительстви кунпа пӳрлех ҫакна палӳртса парать: Германи ҫарӳпе тылне кирлӳ продовольствие, чӳртавара тата промышленность таварӳсене Совет халӳхӳ ёҫлесе пухнӳ ресурҫсенчен парса тӳмалли вӳрӳ-хурахла план, Совет Союзӳнче ҫав япаласене ҫӳмӳллӳнах тупма пулатъ тесе шутлани енчен илсен, пӳтӳмӳшпех ӳнӳҫӳр пулса тӳчӳ, Гитлерпа Герингӳн ҫав усал шухӳшлӳ планне пурнӳҫлама пуринчен ытла Совет граждӳнсем—рабочисем, хресченсем, интеллигентсем, служащисем—хӳйсен



тăван сѣршывне вѣсѣ-хѣррисѣр юратса чунтан парăнни тата вѣсем ютсѣршивв захватчикѣсене савтери курайманни чарса тачѣ.

Анчах та, оккупантсем „рейхсмаршалăн“ пѣрпѣтѣм планѣ тăрăх оккупациленѣ облассемпе Германи валли сийенчех тата туллин усă курма“, пултараймарѣс пулсан, Германин оккупациленѣ влассемпе сар командованийнѣ хайсем тытса илнѣ территориясем сине пур сѣрте те гражданла халăха намăса пѣлмесѣр тата ытларах саратнă, саратассѣ, темисѣ сул хушшинче тўррѣн ѣслесе пухнă унăн пѣтѣм харпăрлăхне туртса илессѣ.

Германи сарѣнчи Генеральнăй штабăн оперативнăй пайѣн ятарласа сырнă 43761/41-мѣш номерлѣ приказѣ сўмне хушса хушинче савла кăтартса панă:

„Ийшанса илнѣ облассенчи халăха ирѣксѣрлесе, кирек мѣнле майпа та тумтир тупас пулать. Чи малтан, сав перчаткăсемпе тиртен тунă перчаткăсем, пальтосем, жилетсем, шарфсем, ватка хурса сѣлетнѣ жилетсемпе брюкисем, сăран атăсемпе саватăсем, таласем туртса илес пулать“.

Германин савса аркатнă чылай чассем приказѣсенче Сурсѣрти Армейски группăн командованин 1941 султи ноябрѣн 6-мѣшѣнче генерал-лейтенант Байер алă пусса салатнă 1422/41-мѣш номерлѣ сак кăтартăвне илсе пичетленѣ:

„Вырăссен гражданла халăхѣн савматтисене, сав шутрах ачапăча савматтисене те, пурне те халех тытса илмелле. Савматă тăханса сўреме е усрама юрамасть, уншăн, хѣспашала ирѣк памаср йатса сўренѣшѣн айăпланă пекех, айăпламалла“ (саканшăн айăплисене, Германири инструкторсем тăрăх, персе пăраха ссѣ).

Германи командованийнѣ саван пек приказѣсене пула, нимѣс оккупантсѣсем мирлѣ Совет сыннисене саратнă чухне темисѣ пин сынна вѣлернисем аяланмалла ѣнтѣ. Хѣрлѣ Сар ирѣке кăларнă территориясем сине ак сакан пек фактсем пулман пунктсем сайра тѣл пулассѣ: Мускав облассенчи Мало-Ярославец районнчи Терентьево ялѣнчен каялла чакнă чухне нимѣссем урам варринче 78 султи хресчене Г. П. Юргова, 70 султи А. Чибасована тата 12 султи В. Сергеева тытса чарнă та вѣсен кѣрѣк пиншакѣсемпе савматтисене хывса илнѣ, унтан вара персе вѣлернѣ.

Курск облассѣпе Орел облассѣн ирѣке кăларнă чылай пунктсѣсенче савла тума хушакан приказ тупнă:

„пурлăхсене, уйрăманх: висѣ тарасисене, михѣсене, тѣштыр-ря, тăвара, крассина, бензина, лампăсене, кастрюльăсене, клеенкăсене, шторăсене, занавескăсене, коверсене, патефонсене, пластинкăсемпе пѣрле, комендатурăна илсе пырса памалла. Сак приказа пăханманнисене персе вѣлерессѣ“.

Старица хулинчи нимѣссен комендатури пѣлтѣрхи декабрѣн 11-мѣшѣнче панă распорядженире, персе пăрахассипе хăратса халăха хайѣн мѣнпур пурлăхне пама хушнă: „матери, кѣпе-йѣм пир, сѣтел-пукан, тумтир, атă, ботинкă, супăнь, тимѣр пайссем тѣрлѣрен инструментсем тата хушалахри урăх япаласемпе ытт тѣрлѣ материалсем“.

Мускав облассенчи Истра хулинче оккупантсем елкăсене илем тетмелли ачапăчасен теттисемпе вялямалли япалисене „кон

фискациленё“. Шаховская станцинче вёсем ачасен кёпи-йёмёсене, стена сине сакмалли сехетсене, самоварсене халәха „салатса парас“ ёс организациленё. Халё те оккупантсен аллинче тәракан районсенче нимёс войкисем пырса ситнённе чаранмасәр туса пынә саратәва пула йәлтах чухәнланса юнә халәха сәплах ухтарса, саратса пурәнәсчё. Германи командованийё хайён чаёсене тўрех граждәнла халәксене, вәл шутрах ачасене те, хёрарамсене те, стариксене те, высләха хәварма, вёсенчен продовольствин юлашки запасёсене туртса илме, каялла чакнә чухне Германи сарё хайпе пёрле илсе кайма пултарайман продуктсене пурне те пётерсе хәварма хушәть. Генерал-фельдмаршал фон Рейхенау 1941 сұлти октябрён 10-мёшёнче сьрса панә приказра, — вәл приказа чаплә приказ вырәнне хурса, тата Гитлер „сак приказа питех те лайәх тесе йышәнчё“ тесе асәрхаттарса каласа, нимёссен пур чаёсене те салатнә, — халәха саратма тата пётерме сакән пек каласа хётёртни пур: „Вырәнти халәхсемпе тыткәри сьнсене апат пани — кирлё мар гуманность пулса тәрәть. Отечество хай мёнрен татәлса пурәнәть... салтакән савна тәшман валли хәвармалла мар“, тенё унта.

Гитләрән правительстви планпа паләртса хунә вәрә-хурахла ёссем (Германи командованийё хайён сарёпе тылне сәпла майпа кирлё япаласем тупса пама тәрәшни), пур сёрте те сарәллине сак фактсем паләртса парасчё. Тула обласён 25 районёнче кәна оккупантсем Совет граждәнсенчен 14.048 ёне, 11.860 сысна, 28.459 сурәх, 213.678 чәх, хур-кәвакал тытса илнё — тата пыл хурчёсене 25.465 сёмье пётерсе тәкнә. Смоленск обласён Дзержинск районёнчи 15 ялсовечё тәрәх кәна оккупантсем колхоз пурләхёнчен 2.554 лаша, 1.170 ёне, 335 сысна, 5.710 чәх тытса илсе кайнә. Кунсәр пусне тата колхозниксен хайсен уйрам пурләхёсенчен оккупантсем 2.027 ёне, 2.138 сысна, 5.297 сурәх, 44.159 чәх, савән пекех тата 5.477 мәшәр сәмәтә, 2.439 кёрёк, 3.208 ашә тутәр, 10.431 метр матери, 3.299 мәшәр арсын кёпе-йёмё, 815 ача-пәча кёпе-йёмё, колхозән тата колхозниксен ун чухне пулнә мёнпур тырине, какайне, пылне, пахча сёмёсёсене тата ытти продуктисене, ялхусаләх инвентарьне, сёвё сёлемелли машинисене, велосипечёсене, сьмра пулнә уксисене т. ыт. те туртса илнё.

Гитлер „рейхсмаршалён“ „директивёсем“ те, Германиян нумай сар чаёсен командованийёсен приказёсем те, унтан та ытларак — гитлеровецсем вәхәтләха тытса илнё Совет территорияёсенче тунә шутсәр нумай преступленийёсем те, — саксем пурте ёнтё хёспәшалланнә вәрә-хурахсен сав мёнпур усал ёссемшён пётёмпех ответлә пулса тәракан, ирсёр гитлерла правительствән приказё тәрәх пирён сёршыва сёмёрсе кёнёскерсен, чән-чән сән-сәпатне кәтартса парасчё.

## II.

### ХУЛАСЕМПЕ ЯЛСЕНЕ СЁМЁРНИ.

Германин фашистла сарё, хайён верховнәй командованийё тўрремёнех хушнә тәрәх, Совет хулисемпе ялёсене тытса илнё

чухне тата хай унта пуранны чухне вёсене калама сук хыта сёмёрет. Совет гражданёсен сурчёсене, шукулсене, больницасене, музейсене, театрсене, клубсене, терле обществалла суртсене тата ытти суртйёрсене сунтарса ярать, тата ытти майсемпе пётерет. Самахран, Германин 6-меш армине 1941-меш султи октябрён 10-мешёнге пань приказра сапла каланя:

„Войскясен чаёсем тамалли суртсенче пушарсене сунтерни сёс войскясене интереслентерет, ыттисене пурне те..., вал шутра суртсене те, пётерсе такмалла“.

Германи командованийё 1941 сулан вёсёнге тата 1942 сулан пусламашёнге сакан пек темиёе приказ та каларня; вёсёнге Германи сарён чаёсене Хёрле Сар хёснипе каялла чакса пыня чухне оккупациленё выранта юлакан япаласене пётёмпех пётерсе такма хушаты. Нимёссен каялла чакса пыракан фашистла сарёпиншер ялсене, нумай хуласен пётём кварталёсене тата пётём хуласене те сунтараты, сирпёнтерсе яраты, сёрпе танлаштарса хавараты. Совет хулисемпе ялёсене организованно пётерсе пырасси нимёс захватчикёсен Совет территорийёнге туса пыракан ирсёр ёсёсен хайне уйрам отрасль пулса тачё, Советсен халахе пуранакан пунктёсене мёнле майсемпе сёмёрмелли синчен ятарласа инструкцисем сырня тата Германи командованийё сав майсем синчен тёплён сырса приказсем каларня; сав ёсе тума уйрам отрядсем уйарса хуня; вёсене сав ирсёр ёсе тума вёрентсе хатёрленё.

Акя Совет Правительстви алинич иышля фактсенчен хашпёрисем.

Германин 293-меш дивизия 512-меш полкне 1941 султи декабрён 10-мешёнге пань приказра сав полк таня районра декабрён 10-мешпе 14-меш хушшинче пёр ял хысёан тепёрне мёнле пётерсе пымалли плана питё тёплён, сичё страница пысакаш сырса паня. Сав приказра, Германин пётём сарёнге сырса каларня приказсем евёрлёскерёнге, сапла каланя:

„Халах пуранакан пунктсене сёмёрме сапла хатёрлемелле: а) вёсене сёмёресси синчен пёлтериччен гражданла халах апа пёртте ан систёр; б) сасартак, пёрре сапсах, палартса хуня вяхтра сёмёрмелле..., сёмёрме суйласа илне кун, уйрамах сёмёресси синчен пёлтернё хысёан, сёмёрмелли пунктран гражданла сынсенчен никам та ытти сёре ан кайтар тесе питё хыта асархас пулаты... Полк иышанса таракан хёллехи хваттерсене лайхлатас шутпа, килти япаласене, краёшина, патасене, сатмасене, чумкесене, лампасене, тенкелсене, витресене, паявсене, михёсене; продовольствие тытса илме тата выльах-чёрлёхсене хаваласа кайма ирёк паня...“

Германин 98-меш пехотный дивизийён командирё 1941 султи декабрён 24-мешёнге сырня приказра, сунтарса яма палартня 16 Совет ялне катартса тухня хысёан, сапла каланя:

„Мёнпур утта, улама, продуктсене т. ыт. те сунтарса ямалла. Пурнакан суртсенчи камакасене пурне те алари гранатасемпе сирпёнтерсе йёркерен калармалла, вёсемпе урах уса курмалла ан пултар. Сак приказ кирек мён пулсан та противникан алине лекмелле мар.“



Нимёссен фашистла җарё җак приказсене вёҗё-хёррисёр тискерлөхпе ёҗе кёртсе пырать, ялсене тёппипех җунтарса ярать, хуласенче пурәнмалли җуртсене сирпёнтерсе ярать, вёсенче җынсен ушкәнёсене чёррёнех җунтарать, хайсен таванёсене җунасран җалма тата җунакан җуртсенчен тухма ёлкёреймен ытти җынсене җалма тәрәшакан Совет гражданёсене персе вёлерет, хайсен пурлөхёсен пёр пайне те пулин җалса хаварма хятланакан җынсене вёлерет. Нимёҗ захватчикёсем нумаях пулмасть хуҗаланнө территория җинче темиҗе вуншар километр кайсан та унта тёрёс-тёкёл тәрса юлнө җурта сайра кәна тёл пулатән. Германи җарён җав преступленийёсем җинчен Совет Союзён җарпа граждандла влаҗёсем тата ыранти халөх кәтартса җырнө йышлө документсенчен ак җак акта илсе кәтартма пулать, унта гитлеровецсем җунтарса янө 5 ял җинчен җеҗ каланө, анчах вөл җакө пишшер фактсене палөртса тәрать:

„Калинин облаҗён Пеновски районёнчи Занепреченски ялсоветне кёрекен Занепречье ялөнче 1942 җулти январён 11-мёшёнче җырнө акт:

1) 1941 җулти декабрён 12-мёшпе 13-мёшёсенче Занепреченски ялсоветне кёрекен Никишки, Занепречье, Заречье, Городцы тата Маслово ялёсенчен мёнпур халөха икё сехет хушшинче хөваласа кәларнө. Нимёссен салтакёсем хуралласа пырса, җав ялсенче пурәннө җынсене противник тытса илнө районән шаларахри пункчёсене илсе кайнө; 2) җав кәтартнө ялсене тепёр кунне пурне те җунтарса янө; Никишки ялөнче вара 70 килёрен 69 кил җунса кайнө, Занепречьере 50 килёрен 39 кил, Заречьере 25 килёрен 24 кил, Масловөра — 69 килёрен 68 кил, Городцөра — 22 кил пурте җунса кайнө. Кунсёр пуҗне халөх куҗё умёнчех Покровское ялне җунтарса янө, унта 42 килёрен 12 кил җунса кайнө, җавән пекех тата Аслө Ильинское ялне җунтарса янө, унта обществөллө икё җурт җунса кайнө. 3) Маслово ялөнче хрещен Федор Антонович Морозов, унән хёрё Марья, җавән пекех тата Галя Котова, Вера Кузнецова, Валя Покровская тата Лидия Иванова колхозницөсем хайсен пурлөхёсене җалса хөварма хятланнө, вёсене нимёҗ караулё тытнө та, пёр җурта хупса питёрсе лартнө. Унтан җав җурт җине нимёҗ салтакёсем автоматсенчен пенё, гранатөсем ывөтнө, вара җунтарса янө, пурте питёрсе лартнисем пурте вилнө, Лидия Иванова анчах өнсөртран подвала лексе җөләнса юлнө.

Алө пуҗнө: Ялсовечён председателё Арсений Николаевич Зуев, колхоз правленийён председателё Иван Маркелович Маркелов, МТС трактор бригадин бригадирё Вера Сергеевна Павлова“.

Совет халөхё пурәнакан пунктсене җунтарма тата граждандла халөха пурне те пётерсе пыма Германи командованийён ятарласа тунө отрячёсем гитлерла җар чакса пынө чухне хайсен юлө ёҗёсене професиллө преступниксем пек пёр җуҗсенмесёр төваҗҗё. Ғапла, сөмахран, Ростов облаҗёнчи Аслө Крепинская ялөнчен чакса каяс умён нимёссем җав ял урамёсем тәрөх ятарласа вуткөвар сапакан машинөсем янө, вёсем вара 1.167 җурта пёрин хыҗҗан тепёрне җунтарса тухнө, чечекленсе ларакан пысөк яла ял-

каша ыртакан вучах туса хуня, унта вара пуранмалли суртсем, больницясем, школсем, обществалля суртсем сунса кайна. Саван чух автоматчиксем хайсен сунакан сурчөсем патне сывхаракан сынсене асархаттармасарах пере-пере велерне, хашне-перне сыкса паракса, бензин сапна та сунакан суртсем сине ыватна.

Гитлерла аркатса вут төртсе сунтараканскерсем — мөн тери нумай сөмерсе такнине сак даннайсем, ытти саван пек йышлан даннайсенчен илнөскерсем катартса парассө. Оккупантсем йышанса таня Мускав обласен 23 районенче вөсем 537 яла пөтөмпех сөмерсе такня, 928 ялан перер пайне сөмерне, ялсенче пуранмалли 38.423 пурте тата хуласенчи 5.140 сурта, 947 школа (1.220 школтан), 150 больницяна, 54 ача сачөсемпе яслисене, 491 клуба, 66 пекарняна, 109 столовая, 788 магазина, 1.053 витене, 3.160 выльах картишне. 13.610 амбарпа сарайне, 747 подсобнай предприятия т. ыт. те пөтөмпех сөмерне. Тула обласенчи 25 районра Германи сарө хай таня вахат хушшинче 316 яла, хресченсен 19.164 суртне, 299 школа, 2.950 авяна, амбара, витене, выльах картишне пөтөмпех пөтерсе такня. Вырөссен авалхи хули Старица ишөлчөк купи пулса юлня. Унта больницяна библиотекаяна, театра, ача суртне сөмерсе такня. Богородицкри 866 суртран 534 сурта пөтөмпех сунтарса яна. Сталиногорскра пуранмалли суртсем телөшпе каяна 278 миллион тенкөлөх убытка туня. Калуга хулинче оккупантсем темисе кун хушшинче хулана урам хыссан урам сөмерсе пыня. Вырас обласенчи ытти вуншар хуласенче те, Украиняра, Белоруссияре, Молдавире, Карело-Финн ССР-енче те саван пекех, планпа палартня пек, сөмерсе пыня.

Германи сарөн командованийё Совет халыхө пуранакан пунктсене татяшах сөмерсе пымалли синчен паня приказа Германиян пөтөм сарө пөлсе тарать. Гитлерян 1942 султи январен 3-мөшөнге паня приказө те саван пекех:

„Фюрерян Төп Хваттерө. 1942 султи январен 3-мөш.

Фюрерян (уряхла каласан, Гитлерян) приказө:

Халых пуранакан кашни пункта тытанса тамалла, пөр утам та каялла чакмалла мар, пөр салтак юлмичченех, юлашки граната юлмичченех хутөленмелле; ака мөн ытатъ хальхи самант. Эпир йышанса таракан кашни пункта опорнай пункт туса хумалла, аяна кирек те мөнле пулсан та, противник аякран саварса илнө пулсан та, памалла мар. Анчах сапах та сүлдерех таракан начальство паня приказ тарых сак пункта паракса хаварма тивсен, унта пурне те нимөн юлмиччен сунтарса ямалла, камакасене сирпөнтөрсө ямалла...

Аля пусня: Адольф Гитлер“.

Совет хулисемпе ялөсене сөмерни унан сарөн өсө пулса танине аркатуся Гитлер пөтөм халых умөнче йышанма ватанмарө. Хайөн 1942 султи январен 30-мөшөнге каланя самахөнге валь сапла каланя: „Вырөссем аста татса көрсө кайма пултарня, аста вөсем халых пуранакан пункта каллах йышанса илтөмөр тесе шутлассө, унта халых пуранакан сак пунктсем сук өнтө: унта ванчаксен куписем каяна“.

Сапла өнтө, Германи сарө хай тытса илнө Совет сөресене сөмерсе пөтернөшөн, пуранмалли тата ытти суртсене, предприятисене,

шкулсене, больницәсене, культурәллә учрежденисене тәтәшах сәмәрсе пунәшән, сәпла майпа Совет государствине тата уйрәм граждәнсене күнә сиеншән гитлерла правительствәпа командованин тулли ответ тытмаллине пәтәмпех документсемпе кәтартса панә тесе шутламалла.

### III.

#### ССР СОЮЗӘН ОККУПАЦИЛЕНӘ РАЙОНӘСЕНЧЕ ЧУРАЛЛА-КРЕПОСТНОЙЛА РЕЖИМ ТУСА ХУНИ ТАТА ГРАЖДАНЛА ХАЛӘХА «ТЫТКӘНА» ИЛСЕ КАЙНИ.

Гитлерла правительсем тата сәр командованийә хәйсем оккупациленә територисем сәнче Совет граждәнсене пурне те чуралантарас плана пурнәса кәртсе пунә сәнчен, хуласемпе ялсәнче пурне те ирәксәр әслеттерес йәрке туни сәнчен тата пирән сәршыври мирлә халәхән темиҗе миллион сәннинә „тыткәна лекнә сәр сәннисен“ шутне законсәр кәртсе, ирәксәрлесех Германи илсе кайни сәнчен сәрәплетсе калакан документсем Совет Правительствинә алинче пур. Гитлеровецсем пирән сәршыва чураллә колони туса хурасшән.

Украинәпа Белоруссин оккупациленә районсәнче нимәссем **промышленносри рабочисене** ирәксәр әслеттерес йәрке тунә, сывләхшән ытларах сиенлә әссәнче те вәсене 14—16-шер сехет хушши, нумай чухне ним тәлемесәрех, хәшпәр чухне мәшкәласа пите сахал тәлесе әслеттерессә. Сәпла, сәмахран, Киевра тата Кривой Погра рабочисене пурне те пәр кунхи әшшән нумай чухне Германи маркин сурри чухлә сәс тәлессә. Сәв әс укәсипе пурәнәсә высләхпа вәрахшән вилессине пәлтерет.

Оккупациленә обласәнчи промышленнослә районсәнче нумайшәнче сәулиәрсем сәнчи тата тиесе-пушатас тәләшри йывәр әссәнче, оккупантсем тунә „әс колонисәнче“ ирәксәр әслеттереси яланхи йәрке пулса тәнә, унта квалификацияллә рабочисене, техниксене тата инженерсене, ытти сәнсене әслеттернә пекех, кирек мәнле хура әсе те әслеттерессә. Оккупациленә районсәнчи промышленнослә предприятисен пысәк пайә әслемесәр тәрәт. Предприятисене чылайшәне оккупантсем Германин капиталистла фирмисене парәссә, сәпла вара сәв фирмәсем Совет халәхән харпәрләхне хәйсән алинә иләссә, анчах яланхи пекех, сәв предприятисене әсе яма пултараймассә. Нумай пулмасть Германи захватчикәсемпе вәсен Румынири тарәсем Молдави тата Украина территорияәсем сәнчи промышленность предприятийәсене „сүтәсси“ сәнчен пәлтернә, сәкә вәл—ку предприятисене, сәв шутрах вәсәнче әслекен рабочисене те, нимәссен е румынсән капиталисчәсен алинә парәссине пәлтерет, сәв капиталист сәр командованийәпе „хак пирки каләсса татәлать“. Украинәра тата Белоруссире, чәннипе илсен, сүту-илү тәвас әсе пәтерсе лартнә, сайра хутра кәна пите хаклә хакпа килте тыткаламалли япаласене, вярәнти халәхран туртса илнәскерсене, сүтәссә. Днепропетровскра, Киевра тата Полтавәра уснә нумай мар лавкасәнче таварсене „Нимәссене кәна сүтәссә“ тесе ятарласах вывекәсем сәкнә. Германи командованийән инструкторийә тәрәх „Германи



империне кирлѣ таварсене аяккалла ярасран сыхласа хъварас шутпа“, пасарсем тума чарнă.

„Хёвелтухăсѣнчи облассенчи чи кирлѣ задачăсем сѣнчен“ ятлă инструкцире, Хёрлѣ Сăр чăсѣсем 1942 сұлхи мартра тытса илнѣскерѣнче, „Центрти фронтан сарпа экономика инспекцийен“ начальникѣ генерал-лейтенант Вейганг „сурма высă тата сурма сарамас сѣнсен ёсѣпе промышленность производствине тытантарса пыма суккине“ йышăнать, въл „укса хакѣ йўнелни тата таварсем ситменни вырăнти халăх Германи власѣсене шанманнипе пѣр вăхăтра пулса пынине“, саванпа та „сапăсакан сарсен тылѣнче пачах пулма тивѣслѣ мар япала—оккупациленѣ облассемшѣн кирлѣ лăпкă пурнăс хăрушлăхра пулма пултарассине“ йышăнать. Германи генералѣ сав документрах оккупациленѣ облассене „пирѣн Хёвелтухăсѣнчи колонисем“ тесе калама хăюллăх ситерет.

Оккупациленѣ облассенче промышленность производствине пѣтѣмпех юханса кайни ёсѣр тарса юлнисен йышне ўстерсе янине йышăнса, Германи генералѣ Вейганг вырăс, украинец, белорусс тата ытти вырăнти рабочисене ирѣксѣрлесех Германие ярасине васкатма хушса сакан пек кăтарту парать:

„Хёвелтухăсѣнчи оккупациленѣ облассенчи сывлăхлă тата сирѣп сѣнсен пысăк резервѣсен шутѣнчи темисе миллион вырăс рабочийѣсене Германие яни кăна... ёс вайѣ сав тери нумай кирлине тивѣстерес тѣлѣшпе вăраха яма сук ыйтăва татса пама пултарать, савна тунипе кăна Германире ёс вайѣсем сав тери сителѣксѣррине пѣтерсе лартма май килет“. (Б. Б. (и) уйрăм группана ятарласа панă 3-мѣш номерлѣ кăтарту, II-мѣш пай).

Германи командованийѣпе оккупациллѣ влассем пѣтѣм граждansen этемле тивѣслѣхѣсене ним вырăнне те хумаçсѣ, оккупациленѣ облассенче нихăсан этем илтсе-курман мăшкăлпа пусмăр режимѣ тăваçсѣ. Нимѣссен танковай войскисен 3-мѣш группин командованийѣн приказѣнче, Хёрлѣ Сăр чăсѣсем тытса илнѣскерѣнче, оккупациленѣ облассенче граждansenе пурне те тѣрлѣ йывăр ёссенче ёслеттерме хушнă, сав ирѣксѣрлесе ёслеттернѣ ёсшѣн тўлемелле мар йѣрке тунă. Сав приказрах сѣмсѣрѣн савла каланă:

„Тўлевсѣр ёсленипе халăх хай халиччен саботаж туса айăпа кѣнине тата саботаж туса малашне айăпа кѣме пултарассине каçарттарать“, тенѣ.

Ирѣксѣрлесе ёслеттернинчен пăрăннăшăн анчах мар, высă пурăнса вайсăрланса юлнă сѣнсен ёс тухăçлăхѣ, оккупантсен шучѣпе, сителѣксѣрришѣн те нимѣссем, чуралла ёслеттернипе пѣрлех, халăхран мăшкăлаçсѣ, апа айăплаçсѣ. Калуга хулинче 1941 сұлти ноябрѣн 20-мѣшѣнче Германи коменданчѣ майор Портациус ала пусса кăларса савнă „Пѣлтерў“ акă мѣн сѣнчен калат:

„1. Кахалланса ёслекен е кăтартса панă вăхăт хушши ёслемен граждansenе сине штраф хураçсѣ. Тўлемесѣ пулсан, вѣсене хѣнесе асаплантараçсѣ. 2. Ёсе кайма хушнă граждansenе ёсе тухман пулсан, вѣсене хѣнесе асаплантараçсѣ тата вѣсене апатсѣмѣс тѣлѣшпе жуларан пулăшу памаçсѣ. 3. Ёсрѣн пѣрмаях

пәрәнакан граждасене Калугәран кәларса яраҫсә. Ёҫрен хәракан граждасенчен работи отрядсемпе колоннасем тәваҫсә те казар-мәсене ырнаҫтараҫсә. Вәсене йывәр ёҫсем тутартараҫсә“.

Оккупациленә облаҫсенчи хресченсем теләшпе гитлерла правительство тата командовани хәйсен умне ҫакән пек теллевлартса, практикәра пурнәҫа кертсе пыраҫсә: 1) Совет государствә ёмәрләхех тата тўлевсәрех уса курма колхозсене панә ҫәре Германи оккупанчәсен аллине илесси. Ҫакна тунә чухне колхозсен ҫәрне те, ҫавән пек уйрәм хуҫаләхлә хресченсен ҫәрне те „Германи Управленин ялхуҫаләх отделне“ параҫсә, ҫав ылханлә „Германи Управленийә“ туртса илнә ҫәре хәй мәнле тытас тенә, ҫавән пек тытса тәрәтә; 2) колхозсене пәтересси тата „нимәҫсен управляющине“ пусләха лартса, „Общинәллә Хуҫаләхсем“ тәваҫси, фашистсем тунә ҫав „общинәллә хуҫаләхсем“ пуләннипе тата „нимәҫсен управляющийәсем“. хәненипе хресченсене ирәксәрлесе пәрле ёҫлеттересси, ҫавән пек ёҫленипе тунә апат-ҫимәҫе тата ытти ялхуҫаләх продукчәсене пухасси, ҫав продуктсене Германи влаҫәсен аллине парса, нимәҫсен фашистла ҫарәпе тылә валли ярасси; 3) хресченсенчен туртса илнә ҫәр ҫине помещиксен именьйәсене тәваҫси, вәсене Германи помещикәсен тата гитлеровецсене ҫывәх тәрәкан, ют ҫынсен пурләхәшән хапсанакан „колонистсен“ аллине парасси; 4) гитлерла Германире ирәксәр ёҫлеттерсе уса курма ҫәршер пин хресченсемпе хресчен хәрарәмәсене ирәксәрлесе илсе каясси.

Шәпах ҫултә каланә пек тәваҫсә ёнтә хресченсен теләшпе нимәҫсен фашистла влаҫәсемпе командованийә хәйсем оккупациленә Совет районәсенче; вәсем хресченсене ҫәрсәр, тата апат-ҫимәҫсәр тәрәтса хәвараҫсә. Гитлерән тәрлә ирсәр ҫыннисенчен уйәрса лартнә „управляющийәсем“ хушнипе хресченсемпе хресчен хәрарәмәсене чуралла ёҫлеттересә, колхозсенчен туртса илнә ҫәр ҫине Германи помещикәсене лартса каллех помещиксен именьйәсене тума хатәрленесә. Шәпах ҫакәнә пулать ёнтә оккупациленә Совет облаҫәсене ләхса тәрәкан Альфред Розенберг, гитлерла правитель, патша шпионә пулнәскер, 1942 ҫулти февральте кәларнә „ҫәр законән“ тупсәмә. Нимәҫсен фашистла генераләсем хресченсене пусмәрласа ятарласа вәрентсе хатәрленә тәрлә „ялхуҫаләх офицерәсем“, „ҫар агрономәсем“ тата „Германи Управленин ялхуҫаләх отделән“ гитлерла „управляющийәсем“ пуләннипе Советән оккупациленә районәсенче—Украинәра, Белоруссияре, Латвияре, Литвияра тата Эстонияре туса пыракан „аграрлә йәркәсем“ ҫакән пек ёнтә.

Германи оккупанчәсем кәларнә приказсемпе инструкцисем те, хәйсем пәр вәҫемрен саракан листовкәсемпе чәнсе каланисем те нумайәшсем ҫавән ҫинченех калаҫсә.

Германи командованийә вәртән кәларнә инструкцире, „Хәвелтухәҫәнче хуҫаләха ертсе пымалли принципсем“ тесе ят панәскерәнче (1941 ҫулти августән 22-мәшәнче „Снабжени теләшпе панә уйрәм распорядженийә“ ҫумне хушса пани), ҫапла каланә:

„Чи кирлә задача вәл—ытларах тәштырә, ҫу кәлармалли культурәсем, тата ҫәмәл металсем часрах тупасси тата транспорт средствисемпе ялхуҫаләх машинисене тәрәтәсеи пулса

тәрәт... Руководительсене ытларах нимёссенчен лартма тәрәш-малла, җапла вара вёсем ертсе пыракан предприятисем хайсен продукциясене хәвәртрах әсатма пултарччәр... Халләхе колхоз системине хәварни кирлә, ку вәл нимёҗ җарне тата хуҗаләхне апат-симёҗ тәрәтас теләшәнчи җитменләхсене ыраҗ уй-хирёсен шучёпе пётерме пуләше”.

Германин верхоннай командованийё „Хёвелтухәҗәнче туртса илнә районсенче хуҗаләха тытса пымалли җинчен кәларнә памят-кәра“ җапла каланә:

„Тыткәна илнә Хёвелтухәҗ облаҗсәсем Германин хуҗаләх тер-риторийёсем пулса тәраҗҗё. Җёр, ыльәх-чёрлөх тата ытти инвентарь... пурте Германин государствин пурләхё пулса тә-раҗҗё“.

Гитлеровецсен җав „памяткинчех“ пурләхсене тавәрса парат-пәр тесе йәпатса, ёҗленёшән җапла-җапла тўлетпёр тесе хресчен-сене улталамалли җинчен тата җак ёҗ әнәҗлә пултәр тесен, ыраҗ халәхне мән каламалли җинчен, Германин войскисене апат-симёҗ тәрәтас ёҗре, тата Германие җар тата хуҗаләх продукциясем тәрәтнә җёрте „ыраҗнти халәхсен ёҗёпе“ ытларах уҗа кураҗ тесен мән-мән тумалли җинчен ятарласа кәтартусем панә.

Нимёҗсем оккупациленә Украина облаҗсәсен „имперски ком-миссарё“ текенә Эрих Кох хайён Хёвелтухәҗ Пруссирен тухнә җар җулаҗисем патне чёнсе җырна җыраёвөнче җав җулаҗисене Украинән җёрёсене тата ытти пурләхёсене валёҗсе пама пулать:

„Имперски комиссар пулса тәрса, әпё пуян җёрлө тата пуян шывлә-шурлә Украинәна илтём, фюрер (Гитлер) ирёкёпе унпа Европа уҗа курмалла... Фюрер мана шанса тәни сире мән кир-лине пурне те тупса пама май парать, җак калама та җук пыҗак задачәна пурнәҗланә җёрте әсир манән чи җывәх помошниксем пулса тәмалла. Әпё сире пёррехинче хамәр тытса илнә Хёвел-тухәҗ облаҗсәсенче әсир пуринчен малтан предприятисем тата ёҗ ыраҗнёсем илетёр тесе сәмах панәччё ёнтё... Әсир тата сирён ачәрсем җав нимёҗсен юнёпе шўнё җёр җине нимёҗле пурнәҗ кўрёр“.

Җак ирсёртен Румыни верхоннай командованийён ставкинчи начальникён помошникё генерал Тәтэрану та юлмаҗ. Вәл 1500/А номерлө циркулярта җакән лек кәтарту парать:

„Хәюллә пулнәшән тата чуна парса кёрешнёшён генерал Антонеску җак вәрҗәра чапа тухнә җынсене ирёке кәларнә тер-риторири җёрсене парса наградалама шутларё. Җар чаҗсәсем чапа тухнә офицерсен, унтер офицерсен тата салтаксен, җёр илме тивёҗлө пулнисен списокне тумалла. Җав списоксенче камән җёр әҗта илес килнине кәтартса памалла. Списоксене җар чаҗсәсем кашни вунпилөк кунран туса пымалла“.

Гитлеровецсен радио тәрәх пыракан официальной пропагандинче уҗәнах җапла каләҗҗё: „Украинәра 25 миллион колонист-сем нимёҗсем тата вёсемпе җывәх халәхсем ырнаҗмалла, вёсем нимёнле йывәрләхран та хәрамалла мар, мәншён тесен мәнпур йывәр ёҗсене украинецсем хайсем туса пымалла“.

Пирён ялта пулса тәнә, хресченсемшён пуян та телейлө пур-нәҗ җулө уҗнә җөнө, колхозлә строя пәсма, хайсен нимёҗле



фашистла пусмәрләх йәркине туса хума, Германи командованийе хрещенсене чуралла-крепостнойла ёслетгерсе пурәнма хаяррән хёнесе ирөксөрлес телёшепе „ялхусаләх ёсён командисене“, „сар агрономёсене“, „ялхусаләх офицерёсене“, гитлеровецсем уйәрса лартакан „управляючисене“ тата төрлө „комендантсене“, „старостаемпе“ „бургомистрсене“ виҗесёр пысак правәсем панә. Германин сарён 8-мёш бронетанковой корпусён штабё кәларнә приказ сәпла калать: „Украина ялёнче шалти йөркелёхе тытса тәрас службәна чукмарпа хёненипе туса пымалла...“. Харьков обласёнчи Андреевка поселокёнчи нимёс коменданчён 1941 сұлти ноябрён 9-мёшёнчи приказё сәпла хушать: „Нимёссен командованийе уйәрса лартнә бургомистрпа унән распоряженийёсене пәхәнәсси обязательно пулмалла. Итлеменине асаплантарса вёлереҗсё“. Харьков обласёнчи Богата Чернышина ялёнчи колхозниксем патне Германи власёсем янә чёнуре сәпла каланә: „Сирён нимёс сарё валли эрнере пилёк кун ёслемелле. Кам ёсе тухмасть, әна розгәпа 25 хут сәпаҗсё“. Нимёс семшён пётём вай хурса ёсleme килёшменшён нимёссен командованийе официальной йөркепе розгәпа 25-рен пусласа 30 таран сәпаassinе законпа сирёплетнө. Колхоз членёсем тата единоличниксем массәллән ёсе тухманшән Германи командованийён приказёсенче карательнәй экспедицисем ярасине пәхса тухнә. Гитлерән тыткәна лекнө салтакёсемпе офицерёсем сүмёнче оккупантсен карательнәй отрячёсем хрещенсене хёненине тата вёсене массәллән асаплантарса вёлернине кәтартакан фотографисене тупнә. Германи командованийён циркулярёнчен тата сәкә курәниать: хёнесе асаплантарнине пәхса тәмашкән ялти халәха пыма хушәҗсё, персе вёлернисен тата сәкса вёлернисен виллисене пытарма ирөк памасәр темисе эрне хушши тытса усраҗсё, сәксене пурне те хәратас шутпа тәваҗсё.

Нимёссен фашистла оккупанчём хайсен тылне ирөксөр илсе кайнә Совет хрещенёсен тата ытти мирлө халәхән йышө сёршер пинён шутланать ёнтө, тен, ытларах та пулө. Варсә туса пырас йөркен тахсантапхә йышәннә законёсене тата йәлисене преступникла пәсса, Германи командованийе гражданла мирлө халәхран арсынсене, нумай сёрте тата хәрарәмсене те, тыткәна илме, вёсене тыткәна илнө сар сүннисемшён тунә режима пәхәнтарма хайён сар чаҗёсене приказ панә. Тыткәпри мирлө халәхшән сәкә вәл—чуралла йывәр ёсе туса тәрасине кәна мар, тата нумай чухне выҗәпа, чир-чөрпе, хёненипе тата массәллән вёлернипе пётсе пырасине пёлтерет. Сәпла, „тыткәна лекнө сар сүннисем“ валли Минск сывәхёнче тунә лагерьте уҗә вырәнта сёр пин сүнна яхән тытса усраҗсё, вёсен пысак пайө Белоруссири 15 сұлтан пусласа 60 сұла ситнө арсынсем пулаҗсё, сәв лагерьте выҗәпа, чир-чөрпе, хёненисемпе тата персе пәрахнипе кашни кунах сёршер сын пётет. Вилесене нумай вәхәт хушши илсе каймасәр вьрттараҗсё. Тыткәна илнисене 5—6 кун хушши апат-сिमёс, шыв памаҗсё. Апат панә чухне те әна валесё панә сёрти сүнсем кәна илме пултараҗсё, ыттисене валли ситмест. Апат „валесё панә“ чухне вилнисем кашнинчех темисе вуншар сын пулаҗсё. Лагерьти охрана хәшпөр чухне сёртен пёр

метр сўллэш илсе, пулеметран персе тәма тытәнатә, сәпла вара лагертьте утса сўрекен „тыткәри“ сынсене ирәксәрех сәр сиче хыра́мпа шуса сўреттерсе „савәнәтә“. „Тыткәна лекнә сар сьинсем“ валли Киев сывәхәнче тунә лагертьте пәтәмпе 7.000 сьин тытса усраçсә, вәсем хушшинче Хәрлә Сар сьиннисен йышә 15 процент сәс, ытгисем пурте Украинәри мирлә сьинсем, вәсен чуралла йывәр әсе туса вилсе пәтме тивет. Ытти вуншар лагерьсенче те „тыткәна лекнисен“ шутне кәртнә гражданла мирлә халәх валли савән пек выçләхпа виләм режимнех туса хунә.

Мирлә халәха ирәксәрлесе Германи тыльне илсе каясси, нимәссен фашистла сарә наступлени тунә тапхәрта анлән пулса, пьнәскер, уйра́мах Германи сарәсем чакса пьнә чухне ытла та хаяррән тата массәлән пулса пыратә, савна вара Германи верховнай командованийә тўррәмех панә приказ тәра́х туса пыраçсә. Хәрлә Сар чаçсем Гермаин аркатса тәкнә чаçсен штабесенче тытса илнә чылай документсем хушшинче верховнай командованин 1941 сўлти декабрән 6-мәшәнчи 2974/41-мәш номерлә приказә пур, сав приказ тәра́х, оккупациленә вырәнсенчи халәх пурәнәкан пунктсенчен ситәнсе ситнә арсынсене пурне те тыткәна лекнә сар сьиннисен лагерәсене ямалла тунә. 6-мәш дивизири 27-мәш полка 1941 сўлти декабрән 2-мәшәнче панә приказа, „гражданла халәха илсе каясси сичен“ тесе ят панәскерәнче, 7 ялти халәха пәтәмпех декабрән 4—12-мәш кунәсенче тыткәна илес тата ирәксәрлесех Германи тыльне ярас тәләшпе тунә тәплә план пур. Приказән 7-мәш пунктәнче акә мән сьирнә:

„Сак приказа хаяррән пулмасәр пурнәса кәртме сук. Илсе каясси сичен халәха пәлтернә вәхәтран вара халәх пурәнәкан пунктсенчен никам та тухса кайма ан пултартәр тесе хытә сыхламалла“. Нимәссен 18-мәш танковай дивизийәнчи 101-мәш мотополкән командирә 1941 сўлти декабрән 12-мәшәнче каялла чакнә чухне кәларнә приказа сәпла каланә: „Хәспәшал тытма пултарақан арсынсене пурне те тыткәри сар сьиннисене пухакан пунктсене ямалла. Хәрарәмсемпе ачасене малти линири тәп пунктсенчен хәвеланәс еннелле кусармалла, иккәмәш линири тәп пунктсенчен вара пәр-пәр вырәнә хәваласа пухмалла. Дивизи тәрақан участка сурран, сүнапа е йәлтәрпе пырса кәнә арсынсемпе хәрарәмсем сине пәр сәмахсәрах пемелле“, тенә.

Хәйсемпе пәрле илсе каяқан гражданла халәха, вәл шутрах хәрарәмсемпе ачасене те, Гермаин каялла чакақан чаçсем валли вәйпах әслеттерәсә, сүлийәрсене тасаттараçсә, снарядсем пушаттараçсә, персе тәнә вәхәтрах блиндажсемпе окопсене апатсимәс ләсме сўретәсә, хуралсәсем хушнә тәра́х кирек мәнле әсе те тутараçсә. Дубовцы яләнчи (Сурсәр Хәвеланәс фронтә) халәхән хурләхлә кунсүлә—Германи оккупациленә районсенче нумайшәнче пулса пырақан примерсенчен пәри. Дубовцы ялне сунтарса яма паләртса, нимәссен коменданчә мәнпур халәха сәпла пәлтернә: ялта пурәнәкан сьинсен, вәсене йсатакан нимәс салтакәсем мән хушнине йәлтах итлесе, хәвеланәснелле утмалла, 8 сехет иртнә хыçсән яла юлақан сьинсене пурне те персе пә-

рахаççё, тенё. Çак ялти 14 хресчене, хайсен таван вырәнёсенчен пйрахса кайма килёшменскерсене, вёл шутрах 7 хёрайма, оккупантсем персе вёлернё. Ытти çынсене, вёл шутрах какар ёмекен ачалла хёраймсене те, хёллехи вйхйтра йшй тумтирсёр тйратса хйварнйскерсене, нимёçсем канма вйхйт тата апат-çимёç памасйр, çул çинче тёрлё йывйр ёçсем ёçлеттерсе, кёрсе йшйнма памасйр, хёвеланйç еннелле хйваласа кайнй. Халран кайнй çынсем пёрин хыççан тепри ўкме пуçланй, çемьи-çемьипе çул çинче шйнса вилсе пётнё, анчах çав çул çинчи ытти ялсенчен сёне çынсем пухса колонвйсен йышне тултарсах пынй. Чёрё тйрса юлнисене вара çак приказа вуласа панй: „Ёçрен пйрйнакансене Германи командованийё çакса асаплантарса вёлерёсси çинчен асйрхаттаратъ“. Хёрлё Çар чаçёсем питех те хйвйрт хёссе пыни канй чёрё тйрса юлнй мирлё халйха çйлса хйварнй.

Мускав облаçён нимёçсем йышйнса тйнй районёсенчен çавйн пек ирёксёрлесе Германи тылне 6.080 çынна вййпах илсе кайнй. Смоленск облаçён халё ирёке кйларнй районёсенче мирлё халйха кашни ялтанх е арçынсене хййсен сёмьиенчен уййрса, е хёрарймсене час-часах хййсен ачисенчен уййрса тытканй илсе кайнй, çавйн пек хйярлйха тата иртённине курман ял кунта пёрре те çук. Çав çынсем хушшинче таван сёршыва кайлла таврйнма пултарнисем питех те сахал. Кайлла таврйннисем вара тем тёрлё мйшкйл тўсни çинчен, çав тери йывйр ёçлеттерни, „тыткйрни“ çынсем выçйпа тата асаплантарнипе массйлйн вилсе пётни çинчен, вййсйрланнисене, аманнисене, чирлисене пурне те фашистсем вёлерни çинчен каласа кйтартаççё.

#### IV.

### НИМЁÇ ЗАХВАТЧИКЁСЕН ПУСМЙРЁ АИНЕ ЛЕКНЁ ССР СОЮЗЁНЧИ ХАЛЙХСЕН НАЦИЛЛЁ КУЛЬТУРИНЕ СёмЁРНИ.

Документсемпе фактсем çакна кйтартса параççё: нимёçсен фашистла сйрёпе оккупациллё влаçёсем халйха темле майпа пусмйрласси умёнче те, ётемлёх тивёслёхне, нациллё туййама, ёненёве, шухйша тйрйхласа темле майпа мйшкйласси умёнче те чарйнса тймаççё.

Тытса илнё Совет территориясенчи историпе культурйн пмятникёсене вараласа ирсёрлесси тата пётерсе лартасси, çавйн пекех тата Совет влаçё питех те нумай тувй культурйллй учрежденисене сёмёресси, гитлерла правительство шухйшласа хунй тата ёсе кёртсе пыракан тёлёнмелле асйр планйн пёр пайё пулса тйратъ; çав планйн тёллевё—вырйссен нациллё культурине тата Совет Союзёнчи халйхсен нациллё культурисене пётерсе лартасси; вырйссене, украинёсене, белоруссене, литовёсене, латвиёсене, ёстонёсене тата Совет Союзёнчи ытти халйхсене ирёксёрлесе нимёçлетесси пулса тйратъ. Вырйссен аслй культурине тата Совет Союзёнчи ытти халйхсен, Совет влаçё вйхйтёнче наци тёлёшёнчен халиччен курман пек чечекленсе пырас çул сине тйнйскерсен, культурине пётерсе лартас асйр тёллеве фашистла ухмахсем канй хййсен умне лартма пултарнй. Анчах, апла пулсан та, Германин командованийёпе оккупациллё влаçё-



сен йышлӑ приказёсемпе распоряженийёсем ҫакна кӑтартса парасҫё: Совет Союзёнчи халӑхсене ҫав тери курайман пирки гитлеровецсем Совет халӑхёсен наци тивёҫлӗхне мӑшкӑласа таптас тӗлӗшпе тем те тунӑ, ҫапла вара Германи фашизмё хӑйёш этемлӗхе курайманнин ирсӗр ашчиккине пӗтӗм тӗнче умӗнче кӑтартса панӑ.

Генерал-фельдмаршал фон Рейхенау панӑ паллӑ приказра Германи ҫарне вандализмла ёҫсем тума тӗрремӗнх хётёртнӗ пулӑ, унта ҫапла шухӑш панӑ: „Хёвелтухӑҫёнче нимӗнле историлӗ е художествӑллӑ паха япаласене те шута илмелле мар“, тенӗ. Германи 17-мӗш армин командующийё генерал Хот 0973/41-мӗш номерлӗ приказра хӑйне пӑхӑнса тӑракан ҫынсене ҫак идейӑна, тӑмсай фашистсемшӗн яланхи идея пулса тӑракан, этемлӗхе кураймасӑр тӑма чёнекен идейӑна лайӑх ӑнланса илме хушаты: „вырӑссене тавӑрас тата вырӑслӑхпа ҫыхӑнса тӑракан япаларан йӗрӗнес туйӑма, салтаксен ҫак вырӑнлӑ туйӑмне пу-варса пырас пулмасть, йӑлтах урӑхла, ӑна ырласа ўстерсе пырас пулать“. Гитлерла правительство, йӗрӗнчӗк „рассӑллӑ идеологи“ яланхи пек ёҫе кёртсе, хӑйӗн ҫарне вырӑс культурин, пӗтӗм тӗнчешӗн ҫав тери паха пулса тӑраканскерӗн, кирек те мӗнле палӑрамне кураймасӑр тӑма вӗрентет. Германин нумай офицерёсем ҫумӗнче тупӑнӑ памяткара, „Хёвелтухӑҫёнче нимёс-сем хӑйсене мӗнле тыткаламалли тата вырӑссемпе мӗнле пул-малли ҫинчен ҫырӑнӑ 12 заповедь“ ятлӑскерӗнче, культурӑллӑ ҫынсемшӗн пачах та килӗшӗсӗр ҫакӑн пек кӑтартусем панӑ:

„Йышӑнса илнӗ районсене Германишӗн нумай вӑхӑтлӑха ҫён-терсе илмелле пулӑ пирки, сирӗн ҫакна лайӑх ӑнланса илес пулать: эсир аслӑ Германин тата ҫёнӗ Европӑн представителё-сем пулса тӑратӑр. Ҫавӑнпа та сирӗн, Германи интересёсемшӗн кирлӗ пулсан, чи хаяр та пӗр шеллемесӗр тумалли мероприяти-сене тивёҫлипел туса пымалла, унсӑрӑн эсир хӑвӑр ҫёршывӑрта ответлӑ вырӑнсенче урӑх ёҫлеме пултараймастӑр. Вырӑссене хӑвӑртан аякра тытса тӑрӑр. Вёсем нимёҫсем пулманнине, славянсем пулнине нихӑҫан та ан манӑр. Вырӑс интеллигенцийӗн-чен—ҫённинчен те, Совет интеллигенцийӗнчен, ҫавӑн пекех эмиграциринчен те,—сыхланӑр, вӑл нимӗн тума та пултараймасть. Вырӑса эсир урӑх шухӑша ёнентереймӗр. Унна калаҫса ан тӑрӑр, кириле тӑвӑр“.

Культураӑн паха япалисене пӗтерсе пыма йӑла тытӑн гитле-ровецсем хӑйсем оккупациленӗ Совет территорийӗнче пур ҫёрте те кёнекесем усрамалли ҫуртсене ҫёмӗрсе пӗтернӗ, чылай пысак пайне ҫунтарса янӑ; вёсем клубсемпе шукулсенчи пӗчӗк библиоте-текӑсенчен пуҫласа калама ҫук паха алҫыравёсемпе кёнекесем таранах, тёнчере те пӗрре кӑна шутланакан япаласем таранах ҫапла аркатса ҫунтарса пӗтернӗ. Мускав облаҫён хӑйсем вӑхӑт-лӑха йышӑнса илнӗ территорийӗнче оккупантсем 112 библиоте-кӑна, 4 музея тата 54 театрпа кинотеатра ҫёмӗрсе, ҫаратса пӗ-тернӗ. Гитлеровецсем чаплӑ Бородино музейне ҫаратса пӗтернӗ, кайран ҫунтарса янӑ; ҫав музейӑн 1812 ҫулта Наполеон ҫарне хирёҫ кёрешни ҫинчен калакан историлӗ реликвийёсем вырӑс халӑхёшӗн уйрамах паха пулса тӑрасҫё. Полотняный завод, по-

Чувашская  
Литературная Палата  
г. Чебоксары

селокёнке оккупантсем А. С. Пушкинън суртне-музейне саратса пётернё те унтан сунтарса янъ. Калугара гитлеровецсем вырăсен чаплă ученыйё К. Э. Циолковский чаплă ёсsem туса пурăннă суртан музейн экспоначёсене тимлесех сёмёрсе пётернё, К. Э. Циолковский аэроавтика тёлёшпе тунă паха ёсёсене пётём тёнчипе пёлсе тăраççё. Циолковский портречё сине фашистла вандалсем револьвертен пенё. Дирижабльсен калама сук паха моделёсене, чертежсене, приборсене таптаса ватса пётернё. Музейн пёр пўлёмёнче чăх вити тунă, сётел пуканёсене сунтарса янъ. Совет Союзёнчи ялхусалăхён чи паха учрежденийёсенчен пёрне—Орел облаçёнчи Шатиловкăри селекци станцине оккупантсем пётерсе тăкнă, сав станци 55 суртне, сав шутра агрохими лабораторийёпе ытти лабораторисене, музей, 10 пин томла библиотекăна, шула тата ытти суртсене сирпёнтерсе, сунтарса янъ.

Украинăпа Белоруссире гитлеровецсем культура учрежденийёсемпе истори памятникёсене тата ытларах тискеррён аркатса пынă. Белоруссире оккупантсем Наукăсен академине аркатса тăкнă, саратса пётернё, сав академие историллё документсемпе кёнекесен сайра тёл пулакан коллекцийё пулнă; Горецки ялхусалăх академине аркатса саратса пётернё; сак академи нумай пулмасть хайён сёр сұлхи юбилейне уявласа ирттернёччё. Сёршер шулсене, клубсене, вуншар театрсене, музыка учрежденийёсене тата халăх пултарулăхёшён сайра тёл пулакан япаласене пётерсе тăкнă. Гитлерла вандалсемчен вёсё-хёррисёр мăшкăланă. Украина халăхён наци тивёслёхне таптама ялан тăрăшнине палартса паракан тёслёх вырăнне сакна илсе кăтартсан та ситет: Харьковри Короленко ячёпе тăракан библиотекăна аркатса тăксан, фашистсем, хайсен автомобилёсене сўреме аван пултăр тесе, пылчаклă урама сав библиотекăри кёнекесемпе сарса тухнă.

Совет Союзё сине тапăнса, гитлерла правительство сáпла шухăшланă: Совет сёрё синче Германи сарё илсе килекен, анчах та пётём тёнчери культуралла халăхсем йёрёнсе сирсе паракан раса теорийён ирсёр идейипе практикине сарса сирёлетсе лартма пулё, тенё. Гитлеровецсем хайсен фашистла тăмсайлăхне пула сáпла шухăшланă: СССР сине тапăнса, Совет Союзёнчи халăхсене пёр-пёринчен уйăрса яма пулё, Совет Союзёнчи халăхсен тăванла пёрлешёвне сёмёрме, пёрерён-пёрерён сёмёрсе чуралантарса пыма пулё, ирёклё Совет халăхёсен нациллё культурине пётерсе лартма тата пирён сёршывăн халăхёсене нимёслетмелли хайсен ёссар, тăмсайла планне пурнăса кёртме пулё, тесе шутланă. Геринган маларах кăтартнă „симёс папкичче“ („Вырăнти халăх“ ятлă II-мёш пайра) фашистсем хайсен сав планне сáпла сырса кăтартнă:

„Балтика тавраçёнчи сёршывсенче Германи органёсен нимёсsem сине таянса ёслес пулать; литовецсем, эстонецсем, латвиецсем тата вырăсsem хушшинчи хирёсўsemпе Германи валли усă курас пулать... Белоруссире ёнтё белоруссем вырăсенчен, еврейсенчен тата поляксенчен ёстан тёлёшёнчен кайра тăнине шу-

та илес пулать... Кянтярта украинецсемпе великоруссем хушшинче пулма пултаракан хирёсүсемпе хамър валли усă курас пулать... Кавказра унта авалтан пурăнакан грузинсем, армянсем, тутарсем тата ырассем хушшинчи хирёсүсемпе хамър валли усă курас пулать, армянсем пире ытла та кăмăлламаннине асра тытас пулать..."

Нимёссен фашистла захватчикёсем Совет Союзёнчи халăхсем хушшинче нациллё хирёсү сарма пулё, сапла майпа пирён сёршыва Германи фашизмё валли саратса эксплуатацилесе пурăнасине сьамаллатма пулё, тесе шутланисем пурте ахалех пулчёс, сакан пек сьамалттайла шутланисем пурте пётёмёшпех пётсе ларчёс, сапла вара Совет Союзне хирёс тунă гитлеризман юнлă походне те путланса лармалла туса хучёс.

Гитлерла оккупантсем Совет халăхён турра ёненекен пайён тён тёлёшёнчи туйăмёсене те шеллесе тăмасчёс. Вёсем Совет территорияёнче сёршер чиркёве сунтарса ячёс, саратса пётерчёс, сирпёнтерсе ячёс, вараласа пётерчёс; сав шутра вёсем авалхи чиркў архитектурин урăх тёл пулман памятникёсене те ашине-пёрне пётерсе тăкрёс. Мускав обласён 13 районёнче оккупантсем 42 чиркёве сёмёрсе тăкнă, ырассен авалхи хулинче Старицъара гитлеровецсем XVI ёмёрте туса лартнă монастыре сунтарса янă; унăн сурчёсенче Хёрлё Саран наступлени туса пыракан чаёсем тытканна лекнё красноармеецсен вилисене тупнă, фашистсем тытканри красноармеецсене асаплантарса вёлерсе, сарамаслантарса вутă купаланă пек купаланă пулнă.

Амвросий Иванов пуп Мускав обласёнчи Иклински ялёнчен сарта сьарать:

Нимёссем киличчен пирён чиркў пётёмпех йёркелёччё. Нимёс офицерё мана чиркўри япаласене пурне те унтан илсе тухма хушрё... Сёрле войскасем килчёс те чиркёве йышанчёс, лашасене кёртсе ячёс... Чиркўре мён пуррине пурне те сёмёрме, нарăсем тума тытнчёс. Мён пуррине пурне те: престола, патша хапхине, чиркў ялавёсене, плащаницъана каларса ывăтрёс. Пёр сьамахпа каласан, чиркўрен вара-хурахсен сурчё туса хучёс".

Верейари собора оккупантсем малтан саратса пётернё, унти мёнпур япаласене илсе кайнă, кайран сав собортан сынсене тёлчесе пёлнё чух асаплантармалли сурт туса хунă; нимёссем гарнă хыссьан унта красноармеецсен таткаласа пётернё 26 виллине тупнă. Троицкое ялёнчи чиркўрен нимёссем ризасене илсе кайнă та вёсемпе хайсен лашисене витсе пураннă. Гостешево ялёнче нимёссем чиркёве саратнă, ялавёсене хусса пётернё, кёнекисене сапаласа паракнă, Михаил Страхов пупа саратнă та хайсеме перле тепёр района илсе кайнă. Можайск сьывахёнчи Холм ялёнче нимёссем 82 султи пупа саратнă, хёнесе пётернё; Можайскран каялла чакнă чухне нимёссем Вознесение Троица чиркёвёсене тата Николай Чудотворец соборне сирпёнтерсе янă. Нимёссем хайсем тухса каяс умён сунтарса янă ялсенчи халăхын пер пайне пуринчен ытла сав чиркўсене хаваласа кёртесчёс, унтан вёл чиркўсене, унта питёрсе лартнă сынсемпе перлех, сунтарса ярасчёс.

Нимёс фашисчёсем тата вёсене пулăшакансем тăвакан ирсёр



преступленисен вѣсѣ-хѣрри те сук. Гитлерла ирсѣрсем пирѣн таван сѣршывра хайсем пуспулса тарассине вайпа сирѣплетсе лартас тесе темѣнле преступлени те тавассѣ.

Саксем пурте акӑ мѣн синчен калассѣ: преступниксен банди, Гитлерӑн правительстви тенѣскер, пирѣн халаха саратасшӑн анчах мар, тунӑ хуласемпе ялсене сѣмѣрсе такашӑн анчах мар, Совет Союзѣнчи халахсен асла культурина пѣтерсе такашӑн анчах мар, вӑл тата Совет халахѣсене чуралантарма пирѣн чаплӑ таван сѣршыва фашистсем чуралантарнӑ колони туса хума тӑрашат.

## V.

### ОККУПАЦИЛЕНӢ СОВЕТ РАИОНӢСЕНЧИ МИРЛӢ ХАЛАХА ТИСКЕРРӢН АСАПЛАНТАРНИ ТАТА ПУСМАРЛАНИ.

Хайѣн халахне пусмӑрласа сѣкленнӑ гитлерла ушкӑн Европӑри сѣршывсенче, гитлерла Германия вӑхӑтлаха оккупациленѣскерсенче, халаха халиччен ӑтем илтмен-курман хаярлаха тыткालать; анчах та Совет территорийѣ сине сѣмѣрсе кѣнӑ чухне Германи сарѣ сав хаярлахран та нумай ытларах хаярлаха кӑтартрѣ. Гитлеровецсем мирлӢ Совет халахне тискеррӢн тыткालани ӑтемлӢх историйѣн тата тѣнчери хальхи вӑрсӑн чи ювлӑ ӑсѣсенчен те иртсе каять, сакӑ вӑл фашистсен вӑрӑссене, украинецсене, белоруссене тата Совет Союзѣнчи ытти халахсене вѣлерсе пѣтерме тунӑ ювлӑ преступлениллӑ планӢсене пѣтѣмпех тӑрӑ шыв сине кӑларать.

МирлӢ Совет сӑннисене вѣлерсе пѣтерме хушакан Германи командованийѣн приказѣсемпе инструкцийѣсем фашистсен сав питех те тискер планӢсенчен тухса тӑрассѣ те ӑнтӑ. Сӑмахран, Германи верховнӑй командованийѣ кӑларнӑ „Противникӑн граждандла халахне тата тыткӑна лекнӑ сӑнсене мѣнле тыткаламалла“ ятлӑ инструкци сӑпла калать: „Граждандла халаха ним шеллемесѣр тыткаламалла, унсӑрӑн офицерсем ответ тытассѣ“ тет, вара сакӑн пек тума хушать: „Халахӑн пѣтѣм массине вайпа тӑна кӣртмелле“, тет. Германи командованийѣ Белорусси территорийѣнчи оккупациллӑ влассем патне янӑ инструкцире сӑпла каланӑ: „Нимѣссен хѣсӑшӑллӑ вӑйӢсене тата вѣсен организациӢсене хирѣс тӑракан халаха кирек мѣн тунӑшӑн та вѣлѣрмелле. Кам красноармеецсене е партизансене пытарать, ӑна вѣлѣрмелле. Партизана тупаймасан, халах хушшинчен заложниксем суйласа илмелле. Партизансене е вѣсеве пулӑшакансене 24 сехет хушшинче илсе пымасан, сав заложниксене сакса вѣлѣрмелле. Кун хысӑнхи талаксенче заложниксене икѣ хут ытларах хисеппе сакса вѣлѣрмелле“.

Феодоси хулин нимѣс коменданчѣ Эбергард капитан панӑ 431/41-мѣш номерлӑ приказӑн сиччѣмѣш пунктѣнче сӑпла каланӑ:

„Тревога вӑхӑтѣнче урама тухакан кашни гражданина персе вѣлѣрмелле. Тухакан граждansen ушкӑнӢсене савӑрса илес пулать те пѣр шеллемесѣр персе пӑрахмалла. Вожаксене тата хѣтѣртекенсене халах умѣнче сакса вѣлѣрмелле“.

Германин 260-мѣш пехотнӑй дивизине граждандла халаха мѣн-

иткаламалли җинчен кәтартса панә инструкторе хәшиёр офицерсене: вәсем „пур җәрте те кирлә пек хаяр пулманшан, астутарса хәварнә“.

Совет хулисемпе яләнсенче оккупантсем кәларса җакакан приказсенче кирек мәнле сәлтавсемшән те вәлермелли җинчен каланә: пиләк сехет иртсен урама тухнәшән, ют җынсем җәр ыртнәшән, красноармеецсене тытса паманшән, пурләха паманшән, халәх пурәнакан пунктра, җунтарса яма паләртнәскерте, пушара сунтерме хәтланнәшән, халәх пурәнакан пәр пунктран тепәрне куҗса кайнәшән, ирәксәрлесе әҗлеттернипе киләшменшән тата ыттишән те. Кун җумне тата җакна хушса каламалла: нумай чухне оккупантсем нимәнле приказра та кәтартса паман сәлтавсемпех персе вәлереҗсә, дуринчен ытла Совет җыннисене хәратмашкән е ятарласах пәтерсе тәкас тесе, цивилизациялә җын пәлмен туйма, юн әҗес туйма канәҗтарас тесе вәлереҗсә; җак туйма Германи җәрәнче гитлеровецсем юриех аталантараҗсә, ырласа хавхалантараҗсә.

Гитлерла оккупантсем пулнә пур хуласенче те, пур ялсенче те тенә пекех вәсем чи малтанах Совет учрежденийәсемпе предприятийәсен работникәсене, партизансене тата вәсемпе җыхәнну тытаҗсә тесе шутланә җынсене халәх умәнче җакса е—персе вәлернә. Гитлерән җәрә хәш чухне җакән пек туса та вәлерет: Ленинград облаҗәнчи Сольцы хулинче, партизансене кәмәллаҗсә тесе Агеев учительпе Таранов җамрака шалҗа җине җиксе лартса вәлернә, виллисене вара икә әрне хушши шалҗа җинчен илме ирәк паман. җакән пек тискеррән вәлерни пирән вәхәтра пачах тәләнмелле япала пулса тәрәтә.

Ялсемпе саласенче Совет хресченәсемпе хресчен хәрарәмәсене—колхозниксемпе единоличниксене, совет интеллигенцине асаплантарса вәлернә чухне гитлерла палачсем әтем илтмен-курман асаплантармалли майсем шутласа кәлараҗсә. җапла, сәмахран, Тула облаҗәнчи Дубенски районри Протасово яләнче гитлеровецсем колхоз председательне Морозов хресчене ним юлмиччен җарамаслантарнә та пәр таләк хушши сивә җуртра җәр куҗси җинче тәрәтнә, кун хыҗсән әна ял тәрәх илсе җүрәнә, кайран вара әна пиләк таран җәре алтса лартнә, ун виллине әрне хушши пытарма ирәк паман. Курск облаҗәнчи Черемисиновски районри Покровски ялсоветәнче фашистсем А. Н. Алехин хресчене җарамаслантарса хәйне валли шәтәк чавтарнә, шәтәк виҗине пәлес тесе, әна темиҗе хут шәтәкра ырттарса пәхтарнә. Шәтәка чавса җитерсен, Алехинән аллисене хуҗнә, хәлхисене касса татнә, куҗсене җиксе шәтарнә, вара персе пәрахнә. Орел облаҗәнчи Должански районри Донец яләнче гитлеровецсем 17 җулти Надежда Мальцевәнә җыхса пәрахнә та унән амәшне, Мария Мальцевәнә, хәйән хәрне уләмпа вите вут тивертсе яма хушнә. Амәшә тәнран кайса үкнә. Вара гитлеровецсем хәрачана хәйсем уләмпа витнә те вут тивертсе янә. Амәшә тәна кәрсен, вут җине ывтәнса хәйән хәрне туртса кәларнә. Прикладпа җапса гитлеровецсем амәшне вәлернә, хәрне вара персе пәрахнә та җуләм җине ывтәнә.

Германин урса кайнә оккупантәсене йәркеллә пулма җәнни

усасър. Германи влащесем пусмърлани шинчен выранти халх жалобасем панине яланах „большевикла пропагандяна“ е „партизансене пулшнине“ танлаштарасщє, жалоба паракансене часчасха персе пѳрахащє. Мускав облащєнчи Солнечногорск районѳнчи Овсянниково ялѳнчи хресчен хѳрарѳмне Устиновѳна, 5 ача амѳшне, вѳлерни ѳавѳн пек тѳслѳхсенчен пѳри пулса тѳрать; вѳл хѳйѳн сивѳпе асапланакан ачисен тумтирѳсене, оккупантсем жлсе кайнѳскерсене, хѳйне тавѳрса пама ытса нимѳссен штабне пынѳ пулнѳ. Устиновѳна нимѳщ офицерѳ штаб ѳурчѳ умѳнчех персе вѳлернѳ. Устинова ѳав ѳурта хѳйѳн ытѳвѳпе пынѳ пулнѳ.

Каялла чакса пыракан гитлерла захватчиксем хѳлле халх пурѳнакан пунктсене хѳйсем ѳунтарса янѳ хыщѳн Совет хѳрарѳмѳсене, ачасене тата стариксене уйхирсемпе вѳрмансене хѳваласа кайнѳ, унта выщѳ пурѳнса, шѳнса нумѳй пиншер Совет хѳрарѳмѳсем, ачасемпе стариксем вилсе пѳтнѳ. Гитлерла оккупантсем мирлѳ халхѳа асаплантарнин, массы-массипе вѳлернѳ спискин вѳщѳ-хѳрри ѳук. Асаплантарса вѳлерни яланхи пекех питех те хаяррѳн пулса иртет: ачасене ашщѳ-амѳщѳсем умѳнчех хѳнесе пѳтересщѳ, ашщѳ-амѳщѳсене вѳсен ачисем умѳнче хѳнесщѳ, ѳынсене шыраса тупса гранѳтѳсемпе, пулеметсенчен персе, вутта пѳрахса вѳлересщѳ, чѳррѳнех ѳунтарса ярасщѳ, чѳрѳллех пытарасщѳ, сивѳ щѳрте шыв сапса тѳрса ѳынсенчен пѳрлѳ юпасем туса хурасщѳ, ѳын виллисене касса чиксе пѳтересщѳ, чѳрѳ тата вилнѳ ѳынсенчен те мѳшкѳласщѳ, вѳсене юн чусти туса хурасщѳ. Хуласенчи пиншер ѳынсене персе вѳлересщѳ, пѳтѳм ялсенчи халхсене пѳр ѳын юлмиччен пѳтерсе тѳкащѳ. 1942 ѳулти январѳн 7-мѳщѳнче Смоленск облащєнчи Козельски районри Побуж ялѳнчи 110 мирлѳ граждѳнсем — 9 старик, 51 хѳрарѳм тата 50 ача питех те йывѳр хѳнхур курса вилнѳ, вѳсене фашистсем щѳщѳсемпе касса вакланѳ, штыксемпе чикнѳ, вѳсем щѳне гранѳтѳсем пѳрахнѳ, автоматсемпе пулеметсенчен пенѳ. 1942 ѳулти мартѳн 15-мѳщѳнче пѳлтернѳ тѳрѳх, каялла чакакан гитлеровецсем Орел облащєнчи Лыково ялѳнчи хресченсене ѳавѳн пекех тискеррѳн вѳлерсе пѳтернѳ хыщѳн, унта мирлѳ пурѳннѳ 730 ѳынран 50 ѳын кѳна чѳрѳ сыхланса юлнѳ. Мускав облащєнчи Логошински районри ялсенче гитлеровецсем колхозниксен 13 щѳмьине чѳрѳллех ѳунтарса янѳ. 153 колхозницѳпа колхознике щѳкса асаплантарса вѳлернѳ, 507 ѳынна, вѳл шутрах нумѳй хѳрарѳмсемпе ачасене, персе вѳлернѳ. Новозыбково хулинче оккупантсем пѳр кѳщ хушшинчех 380 щѳмьене — стариксене, хѳрарѳмсене, ѳул щѳтмен ачасене. 1000 ѳынна ытла вѳлернѳ, вуншар ачасене чѳрѳллех щѳре алта пытарнѳ.

Хѳйсене ирѳке кѳларасса кѳтекен вырѳс ялѳсенчен, Украина, Белорусси, Молдави, Латви, Литва, Эстони, Карело-Финн республикисенчи хуласемпе ялсенчен те ѳавѳн пек тискер те юнлѳ щѳсем туни шинчен калакан щѳршер хыпарсем килесщѳ. Щѳпла, сѳмахран, Украинѳри Полтава облащєнчи Гадяч тата Зеньково хулисенчен щѳвтери тискеррѳн асаплантарса вѳлернѳ 280 граждѳнин шинчен нумѳях та пулмасть пѳлтерчѳщѳ, вѳсен виллисене гитлеровецсем шѳтѳка пѳрахнѳ, асаплантарса вѳлернѳ ашщѳ-амѳщѳсемпе пѳрле чѳрѳ ачасене те щѳвантах пѳрахса пытарнѳ. 1942



султи январь уйахёнче кәна Харьков хулинчен 370 заложнике—украинецсемпе вырәс служащийёсене, интеллигенци представителёсене Украинәри партизансен еҫёсемшён асаплантарса вёлерни ҫинчен калакан хыпарсем килчөҫ.

Гитлеровецсем Феодоси хулинчи мирлө халәха пөр пин ҫынна ытла, вәл шутрах Крымри 245 тутара, вёлерни гитлерла тискер еҫсен юнлә списокне яланләхах кёрсе юлать. Кәкәр ачиллө амәшсене, стариксене, йывәр ҫын пулнә хёраарәмсене, ҫул ҫитмен ачасене вуншар грузовиксем ҫине лартса хуларан илсе тухса кайнә та, пөр айәпсәр мирлө ҫынсене шәтәк патне ушкәйн-ушкәйн илсе пырса, пулеметсенчен персе вёлернө. Персе пәрахвә хёраарәмсемпе ачасене, вәл шутрах вилсе каяйман ҫынсене те, ҫёр сапса пытарнә.

Гитлеровецсем 1941 султи октябрөн 27-мөшөнче Таганрог хулинче 3.000 ҫын ытла вёлернө. Германи командованиййө хушнә тәрәх, хулари ҫак ҫынсем хәйсемпе пөрле, оккупантсем хушнине итлесе, виҫө кунләх продовольстви илсе, хәйсен пөтөм ҫемьисемпех школ ҫурчө патне пынә. Гитлеровецсем вёсен продовольствине туртса илнө те хәйсене хула тулашне хәваласа кайнә, унта халәх ушкәйнөнчен ҫёр ҫынна яхән суйласа илсе, вёсене темиҫе вунә метр хушши аяккала илсе кайнә та ыттисен куҫө умөнчех автоматсенчен персе вёлернө. Кун хыҫҫән арҫынсемпе хёраарәмсене, ачасемпе стариксене ҫёршерөн-ҫёршерөн суйласа илсе персе пәрахма тытәннә.

Пирөн чаҫем Керчь хулине ирөке кәларнә хыҫҫән Совет ҫөрө ҫинче Германи ҫарө тәвакан чи юнлә преступленисенчен пөрин ҫинчен—вырәнти 7.000 ҫынна ытла персе пәрахни ҫинчен төплөн пөлнө. Германи комендатури хулара ҫыпәстарса тухнә 4-мөш номерлө приказ тәрәх вёсене улталаса Сенная площадьне чөнсе пухнә та унта арестленө, вара хула тулашне илсе кайса пулеметсенчен персе вёлернө.

Туллимар даннайсем тәрәх, Белоруссин виҫө хулинче кәна нимөҫ оккупанчөсем мирлө халәха 28.000 ҫынна ытла асаплантарса вёлернө: Витебскра—6.000 ҫынна, Пинскра—10.000 ҫынна, Минскра—12.000 ҫынна ытла вёлернө.

Украина хулисенче темиҫе ҫёр пин украинецсем, вырәссем, еврейсем, молдавансем тата ытти нацири мирлө граждансем Германи палачөсен аллинчен вилнө. Пөр Харьковра кәна гитлеровецсем оккупацин малтанхи кунөсенчех 14.000 ҫынна персе вёлернө.

Вөҫө-хөррисөр нумай фактсем ҫакән ҫинчен каласчө: гитлерла бандитсем вәхәтләха тытса илнө Совет территорийөсенче хёраарәмсенчен мәшкәласа асап кәтартнине Германи командованиййө ырлать, вәл хәй ҫавнашкал ашкәнма ирөк парать. Гитлеровецсем хәйсем мәшкәл кәтартнә хёраарәмсене чылайөшне вёлереҫчө, Германи ҫарө валли уҫакан аскәнләх ҫурчөсене кайма килөшмен хёраарәмсемпе хөрсене вёлереҫчө. Калугәра темиҫе Совет хёраарәмө, офицерсен тата салтаксен аскәнләх ҫурчөсене ирөксөр илсе пынәскерсем, ҫав мәшкәла чәтаймасәр хәйсене хәйсем вёлернө. Ленинград облаҫөнче Чудовски районра, нимөҫсем ҫунтарса янә Масленко ялөнче шәнса вилнө 8 виле тупнә. Вөсем—

хёраәмсемпе хёрсен вилисем. Гитлеровецсем хёраәмсемпе хёрсене ирёксёрленё хысқан пере-пере пәрахнә, сәмсисене касакаса илнё, пичёсене ним паллами касса-сурса пётернё, хырамёсене штыксемпе сурнә. Могилев обласёнче белоруссен ялёнче—Холмра гитлеровецсем 15 сұлтан пусласа 17 сұла ситнё 6 хёрачана тёл пулнә та, вёсене тытса намәслантарнә, кайран кәкәрёсене касса илнё, кусёсене тёртсе шәтарнә, вара вёлернё. Пёр сәмрәк хёре—Аксенова колхозницәна йывәссен тәррисене авса пус хёрлё сәкнә та сурмаран сурнә. Сәк фактсем вёсем ирсёр преступленисен хәшпёр тёслехёсем кәна-ха. Хёрлё Сәр оккупантсенчен ирёке кәларнә хуласемпе ялсенче паләртнә сәвнәшкәл ирсёр ёссем темиҫе пине ситессё.

Нимёссен фашистла командованийё хёраәмсемпе пёчёк ачасене вёлерме чармасть кәна мар, сәпла тума уссәнах хәй сёнет. Ачасене организованно вёлерес ёсе хәшпёр приказсенче партизанла движение хирёс кёрешмелли ёс пек туса кәтарнә. Сәмахран, нимёссен 25-мёш дивизин командирён—генерал-лейтенант фон Бешнитгән 1941 сұлти декабрён 2-мёшёнче кәларнә приказёнче „стариксем, хёраәмсем тата тёрлё сұлти пёчёк ачасем“ Германи линийё хысёнче суренине „калама сук юрәхсәр япала“ тесе хәк панә. Унта сәпла тума хушнә: „Гражданла сынсенчен кам та кам малти лини патне сывхарать, сәв сынна, вәл хәть арсын, хәть хёраәм, хәть ватә, хәть сәмрәк пултәр, — ним кәшкәрса систермесёрех персе пәрахмалла“. „Ют сынсене, уйрәмәнах ачасене курсан, сийёнчех вырәнти комендантсене систермелле“, вара кашниех, „шпионаж ёсёпе сыхәннә сын пек туйәнсан, сәвәнтах персе пәрахмалла. Сәк ёсе туса пырас ответләха бургомистрсем сине хумалла“.

Оккупантсем ачасене тата сәмрәксене питех те тискеррён асаплантарассё. Мускав обласён халё ирёке кәларнә районёсенче гитлеровецсем асаплантарса чәлах туса хәварнә 160 ача Мускав хулинчи Русаков больницинче сывалассё. Сәв ачасенчен пёри—Ваня Громилов, 14 сұлтискер, Новинки ятлә ялтан. Сәв ачана гитлеровецсем чён пишхисемпе тенкел сүмне сыхса хунә та тутәхса пётнё пәчкәпа касса сылтәм аллине татнә. Курск обласёнчи Крюково ялёнчи 12 сұлти Ваня Крюковәнне икё аллине те касса пәрахнә, хәйне вара, юнланса пётнёскерне, Совет войскисен енелле хәваласа пынә.

1942 сұлти январён 9-мёшёнче эсесоветсем (фашистла хурал отрячёсен салтакёсем) Хёрлё Сәр хәйсене каялла хәваласа ярас умён Калинин обласёнчи Ксты ятлә ялта пур стариксене те, хёраәмсене тата ачасене вәйпах ял тулашне хәваласа тухнә. Вара амәшсен кусё умёнчех ачисене пёрин хысқан тепёрне тискеррён асаплантарса вёлерме тытәннә. Пёр эсесовецё хресчен хёраәмён Гарзовән аллинчен икё сұлти ывәл ачине туртса илнё те, амәшё кусё умёнчех юпа сүмне сәпса, ачан пусне ватса пәрахнә, уән икё хёрачине вара, 6 тата 7 сұлтискерсене, персе вёлернё. Ытти ачасене те сәв шәпах тивнё. Сәкән хысқан хёраәмсемпе стариксене 70 сынна яхән пёр сарая хупнә та вут тивертсе сунтарнә.

Смоленск обласёнчи Потапово ялёнче гитлеровецсем 2 сурта

хаварт суралман минәсем лартнә. Ҙав суртсене хәрарәмсемпе ачасене 47 сынна пухса питәрсе лартнә. Хәрарәмсем те, ачасем те минәсем хуни сунчен пелмен. 1942 сұлти январен 26-мешенче кахине 7 сехетре нимәссен патрулэ умәнчех икә сурчә те сывлаша сирпәннә, пуртри сынсем 47 сынә те вилсе пәннә.

Мускав облаҗәнчи Алферьево тата Тимково яләнсене пурәнәкан халәхсем 1942 сұлти январен 14-мешенче сырнә актран җакә курәнәтә: оккупантсем җав ялсене пурәнәкан халәхсене йалтах саратса, суртийрәсене пәтәмпех сунтарса янә хысқан, ялти мәнпур пек сынна, пәчәк ачасене те, стариксемпе хәрарәмсене те—100 сынна яхән уя хаваласа тухнә, вара пулеметран пеме тытәннә. Ҙапла майпа вәсем 42 сынна вәлернә, 20 сынна амантнә. Вилнисен шутәнче кәкәр әмәртекен хәрарәмсем те, тәрлә сула ситнә ачасем те пулнә. Фашистсем аманнә сынсене медицина пуләшавә партарман, уйран илсе күрттермен, җапла вара, аманнисем уйрах шәнса вилнә. Ытти сынсене, җав шутрах ачасене те, нимәссем хайсемпе пәрле хаваласа кайнә, наступлени туса пыракан Хәрлә Ҙар ан петәр тесе, хайсем җав сынсен хуттипе пырса каялла чакнә. Сул синче вәсене, асаплантарассипе тата персе вәлерессипе хәратса, юр тасаттарнә, виле шәтәкәсем чавтарнә тата ытти йывәр әссем те тутарнә. Хаваласа кайнә сынсенне әшә тумтирәсене хыва-хыва илнә, вәсене хайсене сивә сәрте тытнә, апат-сәмәс паман, йывәр әсе түсейменнисене прикладпа хәнәнә, халтан кайнисене пере-пере вәлернә.

Смоленск облаҗәнчи Речица яләнче пурәнәкан хәрарәмсемпе ачасен ушкәнә геройсен виләмәпе вилнә. Ҙав ушкәна нимәссем 1942 сұлти феврален 1-мешенче ялтан илсе тухнә. Нимәссем Будские Выселки ятлә ял сине контратака тунә, вәсем җав хәрарәмсемпе ачасене хайсен малти подразделенийсен умәнче илсе пәнә. Хәрарәмсемпе ачасем совет позицийәсем патне сывхарсан, красноармеецсене хәюллән җапла кәшкәрнә: „Перәри Пирән хысра нимәссем!“—тенә. Гитлеровецсем сәкна асәрханә та паттәр патриотсем сине автоматсенчен пеме тытәннә, таватә пәчәк ачана, виҗә старике вәлернә. Вилнисен шутәнче—Е. И. Шишкина тата унән 8 уйәхри ывәлә Юрий, С. М. Жуковская тата унән ывәләсем—15 сұлти Геннадие 13 сұлти Валентин, 14 сұлти Анә Юркова.

Германи оккупанчәсем Совет Союзә сине вәрә-хурахла тапанса кәрсе малтанхи әрнесенче тунә ирсәр әссене, уйрәмәнах вәсем Белоруссире, Украинәра тата Балтика таврашәнчи Совет республикисенче пурәнәкан халәхсене тискеррән хән-хур кәтартса вәлернисене, хәшне-пәрне халә кәна паләртса документсемпе сирәплетсе парассә. Сәмахран, 1942 сұлти январь уйәхәнче, Хәрлә Ҙар чаәссем Торопцы хула таврашәнчи районыра нимәссен кавалерин „СС“ бригадине аркатса тәкнә чухне, ытти документсемпе пәрле, җав асәннә бригадәри 1-меш полкән отчетне тытса илнә. Вәл отчетра сәк асәннә полк Белоруссире Старобинск районне мәнле „пәхәнтарни“ сунчен сырнә. Полк командирә җапла сырса пәлтерет: тыткәна илнә 239 сынна персе пәрахнисәр пуҗне, унән полкәнчи отряд мирлә халәхсене 6.504 сынна персе вәлернә. Отчетра сәкна та паләртнә: җав отряд



1941 җулти июлән 27-мәшәнче 42-мәш номерпе полка панә приказ пахәнса ёсленё. Җав бригадәри 2-мәш полкән командирё фон Магилл хайён пёлтеревәнче 1941 җулти июлән 27-мәшәнчен пусласа августән 11-мәшччен Припятъ операцине мёнле ирттерни җинчен җырать: „Эпир хәрарәмсемпе пёчёк ачасене шурлҗа хәваласа кўртрёмёр, анчаж та ку пире пысак усә параймарё, мёншён тесен шурлҗх тарән мариккен, унта җынсем путса вилмерёҗ. Пур җёрте те тенё пак пёр метр тарәнәшёнче хытә җёр (тен, хайяр) пур“. Җав штабрах кавалерин „СС“ бригадин командирё штандартенфюрер янә 37-мәш №-лё телеграммәна тупнә, әна 1941 җулти августән 2-мәшёнче кавалерин 2-мәш полкән утлә отрядне янә пулнә. Җав телеграммәра полицин тата „СС“ имперски фюрерё Гиммлер мирлё халәхсене „җавтери сахал вёлернё“ тесе шутлать тенё, җавәнпа та „җине тәрсах“ ёҗлеме кирлине, „соединени командирёсем операци тунә чухне ытла та җемҗе чёреллё пулнине“ асархаттарнә, мён чухлё җын вёлерсе пынине кулленех пёлтерсе пима приказ панә.

Керчь хулине Хёрлё Җар ирёке кәларни оккупантсен җакнашкал тискер ёҗне, ытти юнлә та тискер ёҗсенчен уйрәмәнах паләрса тәракан ёҗе тәрә шыв җине кәларма пуләшрё. Германин ыярәнти комендатури ашшё-амәшсене хайсен ачисене шукула яма приказ панә. Шкул ачисем, 245 ача, җав приказа итлесе, шукула кашни хайён класне кайнә. Вёсем хайсемпе пёрле учебниксем те, тетрадьсем те илсе пынә. Ачасем шукула пынә та каялла вёсенчен пёри те тавәрәнайман. Хулана ирёке кәларнә хыҗҗән, хуларан 8 километрта, тарән канавра җав 245 ачан виллисене тупнә. Вёсене нимёҗ оккупанчёсем персе пәрахнә. Җав калама җук тискер ёҗ җинчен калакан документсем тата фотографисем Совет Правительствы аллинче упраҗаҗё.

Гитлеровецсем хайсем тытса илнё Совет хулисемпе ялёсенчи больницәсенче ыртакан җынсене организованно тата массәлән вёлерес йәла тытнине цивилизациллё тёнче пёлме тивёҗ. Җакән евёрлё питех те нумай ирсёр ёҗсенчен пёрне кәна асәнәпәр. Ун җинчен ятарласа тунә авторитетлә комисси җырна актра тёлпён кәтартнә; җав комиссире доктор Иолович, врач Кашенко, доктор Тверитин, доктор Обновленский, профессор Вершинский, профессор Брадис, доктор Абрамов тата доктор Федосеев пулнә. Калинин облаҗёнчи Бурашево ялёнче нимёҗ офицерёсемпе салтакёсем доктор Литвинов ячёпе тәракан больницәри пациентсене 530 җынна вёлернё; гитлеровецсем 1941 җулти ноябрён 15-мәшёнче больницәна йышәннә та, малтан больницәран продовольстви йәлтаж җаратса тухнә, җапла вара чирлё җынсене ыҗә тәратса хәварнә; кайран больницән темиҗе корпусне „тасатма“ приказ панә, корпуссене кёрсе чирлё ыртакан җынсене, хайсем тёллён утма пултарайманнисене, койкәсем җинчен сётёре-сётёре антарнә; чирлисене нумайәшне палатәсенчех штыкпа чике-чике пәрахнә, пере-пере вёлернё. 80 җынна, Бретнево ялне илсе кайма ёлкёрнёскерсене, тепёр кунне персе вёлернё; ыттисене вара фашистсем темиҗе кун хушшинче тёрлё эмелсем, вёлерекен им-җамсем (морфий, скополамин, веронал, амитал-натрий) парса вёлернё. Җакән хыҗҗән фашистсем больницән җурчёсенчен лаша

витисем туса хуня. Каялла чакня чухне фашистсем больницан 6 лечебнай корпусне, ачасен яслине тата пуранакан 5 сурта вут тивертсе сунтарса яня.

Сак фактсем пурте ентё вяр-хурахла ушкан, гитлерла Германия правительствин тенескер, пирен халаха петемпех петерсе такма шухайшлани синчен, гитлеровецсем этеме курайман хайсен фашистла планне пурнаслас тесе теменле тискер ёссем те тума хатер тани синчен, теменле преступленисем тума та, масаллан велерме те хатер тани синчен уссан катаргса парассе.

## VI.

### ТЫТКАНА ЛЕКНЕ САР СЫННИСЕНЕ ВЕЛЕРСЕ ПЕТЕРНИ.

Гитлерла правительство сын велеренсен банди пулса тани, вал хайен умне пирен граждансене велерсе петерес теллев лартни—сак вал Совет сарен тыткана лекне сыннисем телешпе гитлеровецсем туня харушла преступленисенчен те куранать. Совет Правительствин аллинче халё Совет сарен тыткана лекне сыннисем телешпе преступленисем туня юнля преступленисене сиреплетсе катартакан нумай сершер сенё документсем пур, вал преступленисем синчен СССР Правительствин 1941 султи ноябрён 25-мешенче паня нотара каланачче. Сакна уссанах палартня: Германия сарен командованийё, хайен сарё юлашки уйахсенче тусне пораженисемшен таварас тесе, Совет сарен тыткана лекне сыннисене велерсе петерес йеркене пур серте те практикана кертенё.

Фронт таршшепех, Арктикаран пусласа Хура тинес таранах, Совет сарен тыткана лекне сыннисен асаплантарса велерне учесене тупня. Сак вилесем синче яланхи пекех велерес умнен тискеррен асаплантарнин паллисем пур. Херле Саран чаessem нимессенчен тутса илне блиндажсенче, йываспа сертен туня вырансенче, саван пекех тата халах пуранакан пунктсенче те Совет сарен тыткана лекне сыннисен тискер кайакла асаплантарса велерне учесене тупассе. Курня сынсем алпусса сырня актсенче час-часах сакан йышши фактсем тел пулассе: 1942 султи мартан 2-мешепе 6-мешенче Крым фронтенче 66,3 суллешен тата Джонтор ялен районенче тыткана лекяе красноармеецен 9 виллине тупня, весене фашистсем савтери тискеррен суркаласа петерне пирки ике виллине сеç палласа илме май килне. Асаплантарса велерне тытканри сар сыннисен пурнисем синчи чернисене тапалтарса каларня, куесене чиксе шатарня, перинне кайарен петем сылтэм пайне касса илне, ытгисене вуткаварпа асаплантарня, сеसेпе нумай сертен чиксе суранлатня, янаххисене ватса петерне. Феодоси хулинче красноармеец-азербайджанецсен асаплантарса велерне вуншар виллисене тупня. Весен хушшинче: Джафаров Исмани-Заде, гитлеровецсем унан куене чавса каларня, халхисене касса илне; Алибеков Кули-Заде, гитлеровецсем унан алине парса яня, кайран шыкпа чиксе велерне; ефрейтор Ислам-Мамед Али оглы, гитлеровецсем унан хырамне касса сурня; Аскеров Мустафа оглы, яна юпа сумне пралукпа сыхса лартня пулня, вал вара сурансене

пула савантах вилнѣ. Сакан пек тискер ёссене Германи фашисчѣсене пулшакан финсем те Инсетри сурсёрте туса пырассѣ. Карели фронтѣнче Хёрлѣ Сар чаѣсем тапанса пынѣ чухне Финлянди фашисчѣсем асаплантарса пѣтернѣ красноармеецсен вуншар виллисене тупнѣ. Самахран, Сатаев красноармеецанне финсем тутине касса илнѣ, кушне чиксе шатарнѣ, чѣлхине касса илнѣ. Гребенников красноармеецанне вѣсем хѣлхине касса илнѣ, кушне чиксе шатарнѣ, пушѣ гильзѣсем кѣртсе лартнѣ. Лазаренко красноармееца финсем нумайччен асаплантарнѣ хысѣан пушне сѣпса сурнѣ та сухарисем тултарнѣ, сѣмса шѣтѣкѣсене патронсем чиксе лартнѣ, кѣкѣрѣ сѣнче хѣртнѣ тимѣрпе сунтарса пилѣк кѣтеслѣ сѣлтѣр тунѣ.

Совет сарѣн тыткѣна лекнѣ сѣннисене массѣллѣн вѣлернин хурлѣхлѣ та пысѣк списокѣнчи ак хѣшпѣр фактсем.

Смоленск обласѣнчи Красноперово ялѣнче Хёрлѣ Сарѣн настулени туса пыракан чаѣсем тыткѣна лекнѣ 29 краснормеецпа командирѣн сѣрамаслантарса пѣрахса хѣварнѣ виллисене тупнѣ. Вѣсене пѣшалтан персе амантнѣ йѣр ништа та пулман. Вѣсене пурне те сѣсѣпе чиксе вѣлернѣ пулнѣ. Сѣв районрах, Бабаево ялѣнче, гитлеровецсем тыткѣна лекнѣ 58 красноармеецпа икѣ санитаркѣна улѣм купи сѣмне тѣратса улѣмне тивертсе янѣ. Сунса кайма тытѣннѣ сѣнсем тарма хѣтлансан, гитлеровецсем вѣсене пере-пере пѣрахнѣ. Кулешовка ялѣнче нимѣссем йѣвѣр аманнѣ 16 красноармеецпа командира сѣвѣрса илнѣ, тыткѣна лекнисене хывѣантарнѣ, вѣсен суранѣсем сѣнчи повязкисене сѣвсе илнѣ, вѣсене высѣ уранѣ, штыксемпе чикнѣ, аллисене хуснѣ, суранѣсене чакаланѣ тата ытти майпа та асаплантарнѣ, сѣкан хысѣан чѣрѣ юлнисене пѣрте хупнѣ та сунтарса янѣ.

Калинин обласѣнчи Суренево ялѣнче нимѣссем аманнѣ тыткѣнри 50 красноармееца школ суртне хупнѣ та вѣсене сунтарса янѣ. Волоколамск хулинче, Пролетарски урамра, 3/6-мѣш номерлѣ суртан 5-мѣш хутне хупса лартнѣ красноармеецсене, унта пушар тухсан та, суртран тухма чарнѣ. Тухма е чѣречисенчен сиксе хѣтѣлакансене пере-пере вѣлернѣ. Сулѣмра суннипе тата персе пѣрахнипе тыткѣнри 60 сѣн пѣтнѣ. Тула обласѣнчи Поповка ялѣнче тыткѣна лекнѣ 140 красноармееца сарайне хѣваласа кѣртнѣ те сарайне вут тивертсе янѣ. Сулѣмра 95 сѣн пѣтнѣ. Ленинград обласѣнчи Погостье станцинчен 6 километрта Хёрлѣ Сар чаѣсем хѣснине чакакан нимѣссем, Совет сарѣн тыткѣна лекнѣ 150 сѣннине тискеррѣн хѣнесе асаплантарнѣ хысѣан, сурѣлса каякан пулѣсемпе пере-пере вѣлернѣ. Чылай вилесенне хѣлхисене касса илнѣ, кусѣсене чавса кѣларнѣ, пѣрнисене касса татнѣ, хѣшпѣрисенне пѣр аллине е икѣ аллине те касса илнѣ, чѣлхисене тѣпѣлтарса кѣларнѣ. Висѣ красноармеецѣн сурѣмѣсем сѣнче сѣлтѣрсем касса кѣларнѣ. Смоленск обласѣнчи Кондрово ялне Хёрлѣ Сар чаѣсем 1941 султа декабрьте ирѣке кѣлариччен кѣшт маларах нимѣссем хула тулашѣнче тыткѣнри 200 красноармееца персе вѣлернѣ. Вѣсене нимѣссем хула тѣрѣх сѣрамаслантарса тата сѣрауран илсе пынѣ; вѣйсѣрланса сѣтнѣ, малалла утма пултарайман красноармеецсене тата утнѣ вѣхѣтрах вѣсене сѣкѣр



чёллисем илсе тухса паракан ыраңти ҫынсене те ҫавантах пере-пере вёлернэ.

Юлашки вӑхӑтра Германи командованийӗ Совет ҫарӗн тыткӑна лекнэ ҫыннисемпе мина хирӗсене тасатас ӗҫре тата пурӑҫшӑн хӑрушӑ ытти ӗҫсенче ҫенӗрен усӑ курнине палӑртнӑ. Сӑмахран, Пысӑк тата Пӗчӗк Влоя ялӗсен районенче, пӗтӗҫтерсе тӑратнӑ тыткӑнри вуншар ҫынсене гитеровецсем минӑланӑ уй тӑрӑх тӑватӑ талӑк хушши хӑваласа ҫӱренӗ. Минӑсем ҫинче кунсерен темиҫе ҫын сирпӗне-сирпӗне кайнӑ. Тыткӑна лекнэ ҫынсене ҫапла майпа вёлерессине Германи командованийӗн приказӗсене ятарласа палӑртса хунӑ. 203-мӗш пехотнӑй полка панӑ 109-мӗш номерлӗ приказра ҫапла каланӑ: „Армийӗн главнокомандующийӗ генерал-фельдмаршал Рундштедт ҫапла тума хушрӗ: Германи юнӗе сыхлас тесе, ҫапӑҫу тӑлашӗнче минӑсем шырас тата мина уйӗсене тасатас ӗҫе тыткӑна лекнэ ыраҫсемпе туса ирттермелле. Ку вӑл Германи минисем тӗлӗшпе те ҫаплах пулмалла“.

Тыткӑна лекнэ ҫынсене тӑхӑнмаллисӗр, уйрӑмах ашӑ тумтирсемсӗр хӑварни Германи командованийӗ пӗрмаях пулӑшнипе пулакан мародерство пулса тӑрат. Хӗллехи условисенче тыткӑна лекнэ ҫынсемшӗн ҫакӑ вӑл шӑнса вилнипе пӗрех пулнӑ. Ҫаксем пурте Германи командованийӗн приказӗсем тӑрӑх пулса ыраҫӗ. Нимӗҫсен 34-мӗш пехотнӑй дивизийӗнчи 88-мӗш полк штабӗн „Тумтирсем пирки ӗҫ мӗнле тӑни“ ятлӑ приказӗнче „Тыткӑна лекнэ ыраҫсен уринчен тӑхӑнмаллисене ним шухӑшласа тӑмасӑр хывса илмелле“ тесе хушнӑ. Ҫак приказ ӑнсӑртран пулман. СССР ҫине ултавлӑн тапӑначченех Германи командованийӗ хӑйсен чаҫӗсене ҫапла майпа тумлантарассине пӑхса хунӑ. 56-мӗш дивизири 231-мӗш полкӑн ӗҫ хучӗсем хушшинче „Хӗвелтухӑҫӗнчи снабженин принципӗсем ҫинчен“ 1941 ҫулти июнӗн 6-мӗшӗнче кӑларнӑ 121/4-мӗш номерлӗ циркуляра тупнӑ, унӑн 8-мӗш страницинче ҫапла каланӑ: „Тумтир парса тӑраси ҫинчен шутламалли ҫук. Ҫавӑнпа та тыткӑна лекнэ ҫынсем ҫинчен урана тӑхӑнмаллисене хывса илни тата юрӑхлӑ тумтирсемпе, кӗпейӗмӗсемпе, носкисемпе т. ыт. пуринпе те ҫийӗнчех усӑ курни питӗ кирлӗ“, тенӗ.

Совет ҫарӗн тыткӑна лекнэ ҫыннисене масси-массипе вёлерсе пӗтерес тесе, вӗсене фашистсем апат-ҫимӗҫсӗр хӑвараҫӗ, вӑрахӑн ыҫса вёлермелле тӑваҫӗ, хӑшпӗр чухне тата пӗлсе тӑрсах юрӑхсӑр апат-ҫимӗҫ парса вёлереҫӗ. Совет органӗсен аллинче ҫӑлте аҫнӑнӑ 88-мӗш полк штабӗн 202-мӗш номерлӗ приказӗ пур, унта ҫапла каланӑ: „Лаша виллисем тыткӑна лекнэ ыраҫсен апаҫӗ пулса тӑраҫӗ. Ҫавӑн пек пунктсем (лаша виллисен куписем) аҫтине кӑгартса палӑ тунӑ. Вӗсем Мало-Ярославец патӗнчи шоссе ҫинче тата Романовӑпа Белоусово ялӗсенче пур“.

Мотопехотӑн 60-мӗш дивизине 166/41-мӗш номерпе панӑ приказ тыткӑнри ҫар ҫыннисене массӑллӑн вёлерсе пыма тӱрремӗнех хушӑть. Приказра ҫапла каланӑ: „Ыраҫ салтакӗсемпе кӗҫӗн командирӗсем ҫапӑҫура питӗ хӑюллӑ. Уйрӑм пӗчӗк часть та пулин яланах атакӑна кӗрет. Ҫавӑнпа та тыткӑна лекнэ ҫар ҫыннисем ҫине ӗтемле пӑхни пулмалла мар. Противника пӑшал-

ран персе е чиксе пётерсе тākасси противника пётёмёшпех сиенсёрлетиченех пулса пымалла...“

Совет сарён тыткāна лекнё сыннисене мёнле тыткаламалли синчен калакан Германи командованийён 1/3058-мёш номерлэ инструкцийёнче сакāн пек кātартса панā: „Кāшт та пулин итле-менни палāрсапах, вāйлāн та сирёппён кёрешес пулать, хёспāш-шалпа пёр шеллемесёр усā курас пулать. Патакпа, хулāпа, сарпāпа усā курни пулмалла мар. Итлекен тата ёслеме юратакан тыткāнри сар сыннине сāmāллāн тыткалани хамār вāйсārрине кāна кātартса парать тата ун пекки пулмалла та мар“. (II-мёш пунктран). „Тыткāна лекнё сар сыннисем ёсре чухне вёсем хуш-шичче яланах хёспāшалпа усā курма май паракан хушā пул-малла“. (III-мёш пунктран).

Саксем пурте сителёксёр пулнā иккен. Гитлер ячёпе, главнокомандующи текенскерён ячёпе, Германи сарён верхонвāй командованийёй 1942 султи январён 14-мёшёнче кāларнā приказра сарпа каланā (II-мёш пункт): „Тыткāна лекнё сар сыннин ўкётне кёни, āна этем пек тытса усрани пачах та пулмалла мар.

Германи салтакё хāй тыткāнри сынран сўлте тāнине яланах туйтарса тāма тивёслё... Тыткāнри сын телёшпе хёспāшалпа мёнле те пулин кая юлса усā курни хāрушлāх пулса тāрать. Сак приказ пётёмёшпех пурнāса кёрё тесе главнокомандующи шанса тāрать“.

Нимёссем оккупациленё ССР Союзён территорийёнче, савāн пекех тата Германи инсетри тылёпе Европāри вāл оккупациленё сёршывсенче тыткāнри красноармеецсем мёнле пурāнни синчен Совет Правительстви халё те шанчāклā информаци илсе тāрать. Сав информации тыткāнри красноармеецсен, ытти сёршывсен тыткāнри сынсемпе танлаштарсан, уйрāmāнах начар условисенче пурāнни синчен, пурнāс режимё малалла та начарланса пыни синчен, Советāн тыткāна лекнё сыннисем выслāха тата чирсене пула вилсе пётни синчен, гитлерла влассем красноармеецсене ирсёррён тата тискеррён мāшкāласа усрани синчен каласа парать. Сав гитлерла влассем пётём тёнчери правāн тата этемлех моралён чи элементарнāй требованийёсене тахсанах пāснā ёнтё.

Кāсалхи февралён 12-мёшёнче Лондонра Совет Посолне Польша Республикин Правительстви Польша территоринче тата нимёссем оккупациленё Совет обласёсенче Советāн тыткāнри сыннисем мёнле пурāнни синчен сырса меморандум панā, унта Германи власёсем Советāн тыткāнри сыннисене этемле мар тыткалани нумай йышлā факчёсене кātартса панā. Польша Правительствин меморандумёнче: „Советāн тыткāна лекнё сыннисене тыткалани нимёс варварствин чи ирсёр страници пулса тāрать пулмалла“, тесе питех те тёрёс каланā.

Сарпа пулин те, Совет Правительстви, гуманносāн тата пётём тёнчери йёрке тāрāх хāй сине илнё обязательствасен принципёсене тёрёс тытса пырса, хальхи обстоятельствоенче те Германин тыткāна лекнё сар сыннисем телёшпе ответлā репрессивнāй мерāсем йышāнма шутламасть, тыткāна лекнё сар сыннисен режимё телёшпе 1907 султа Гаагāри Конвенцире Совет Союзё хāй сине илнё обязательствасене халичченки пекех пāхāнса

пырать. Ҙав конвенци җине Германи те ала пусна, анчах вал уна пур пункчәсене те ултавлан пәсрә.

Ҙаванпа пәрлех Совет Правительстви җапла пәлтерет: Советан тыткана лекнә җар сыннисене вәлерсе айпа кенә гитлерла ирсәр правительсемпе вәсен тарҗисем җак питех те тискер ёҗсемшән пәтәмешпех ответ тытмалла.

Ирәкләхе юратакан мәнпур халәхсен интересәсем, пәтәм әтемләхән интересәсем җапла тума хушаҗҗә: урса кайна җынҗиенсен шайкине, гитлерла Германия правительстви текенскерне мән май пур таран хәвәрт тата яланләхах пәтерсе тәкмалла.

\* \* \*

Нимәҗсен фашистла вәра-хурахәсем мирлә Совет халәхәсем теләшпе тата Советан тыткана лекнә сыннисем теләшпе тәвакан тискер те хәруша ёҗсем җаван пек ёнтә. Ҙав тискер ёҗсем умәнче Чингис-ханан, Батыйан, Мамайан тискер ёҗәсемпе хаярләхәсем те тәксәмленсе юлаҗҗә.

Совет Союзәнчи халәхсем валли юнлә Гитлер хатәрленә нимәҗле-фашистла пусмәр җаван пек ёнтә. Ҙав пусмәр хайән ирсәрләхәпе тата хаярләхәпе тутарсемпе монголсен историре пурне те палла пулса тәракан пусмәран мәнпур тискерләхәсемпе хаярләхәсенчен пуриңчен те иртсе каяҗҗә.

Оборона Халәх Комиссарә Сталин юлташ 1942 җулти февралән 23-мәшәнче каларна пуриңшән те палла Приказра Совет Правительстви җапла каларә: Совет Союзәнчи халәхсемпе Хәрлә Ҙаран „ытти халәхсене, җав шутрах нимәҗ халәхне те, раса теләшпе курайманни пулман тата пулма та пултараймасть“, пирән Хәрлә Ҙар „мәнпур халәхсемпе расәсем җине пәртан пәхма, ытти халәхсен прависене хисеплеме“ вәренсе воспитани илнә; пирән Хәрлә Ҙаран „нимәҗ халәхне вәлерсе пәтерес тата Германи государствине пәтерсе тәкас“ телллев пек „идиотла телллевсем җук, пулма та пултараймаҗҗә“.

Ҙаванпа та ёнтә Хәрлә Ҙарпа Тинәс-Ҙар флочән, хамәран тәван җәршыван ирәкләхне, чыслахне тата никама пәханманләхне, пирән җәршыври халәхсен ирәкләхәпе телейне Германи империаличәсенчен хутәлесе, нимәҗсен фашистла захватчикәсене пушших те вайлан җәмәрсе тата пәтерсе пыма сәлтав та правәсем те пур.

Антив, Гитлерпа гитлерла вәра-хурахәсем Совет Союзәнчи халәхсене җуралантарас тата Совет государствине пәтерсе тәкас тесе кулашла телллевсем лартчәр. Пурне те тума пултаракан улпәсем пек курәнма тәрашакан Берлинри карликсен җак камитла хәтланәвәсем култарнисәр пуҗне урах нимән те пама пултараймаҗҗә. Дон-Кихот та пәррехинче пәтәм тәнчене тепәр майлә җавәрса хума телллев лартна, анчах вал җынсемшән кулаш япали пулса тәна. Власть патне йнсәртран пына фантазерсемпе авантюристсем кәна җаван пек идиотла телллевсем ларта пултарнине, вәсем пурпәрех теп пулассине чи җывах вәхәтрах пулас фактсем кәтарта парәҗ.

Оккупациленә Совет районәсенче вәҗә-хәррисәр преступле-



нисем туса, саратса, сёмёрсе, юхантарса, тискеррён асаплантарса, мӓшкӓлласа, пусмӓрласа тата массӓллӓн вӓлерсе гитлеровецсем тӓвакан ирсӓр ёссене пӓтӓм тӓнче умӓнче тӓрӓ шыв сине кӓларса, ун сӓнчен ССР Союзӓ дипломатиллӓ сӓхӓну тытакан Правительствӓсене пурне те пӓлтерсе,—Совет Союзӓн Правительстви, Совет Союзӓнчи халӓхсен ячӓпе сӓпла калать: СССР халӓхне хирӓс тага ирӓклӓхе юратакан пӓтӓм халӓхсене хирӓс ниӓхӓсан этем илтсе-курман мӓнпур тискер ёссем хӓйсем тунишӓн сӓрӓп ответ тытассинчен тата тивӓслӓ наказани илессинчен гитлерла правительствӓпа унӓн тарсисем хӓтӓлаймӓс.

Йышӓнӓр т. ыт. те.

**В. МОЛОТОВ“.**

Мускав, 1942 сӓлти апрелӓн 27-мӓш.



**В. М. МОЛОТОВ**

**О ЧУДОВИЩНЫХ ЗЛОДЕЯНИЯХ, ЗВЕРСТВАХ И НАСИЛИЯХ НЕМЕЦКО-ФАШИСТСКИХ ЗАХВАТЧИКОВ В ОККУПИРОВАННЫХ СОВЕТСКИХ РАЙОНАХ И ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ГЕРМАНСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА И КОМАНДОВАНИЯ ЗА ЭТИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ**

**НОТА НАРОДНОГО КОМИССАРА**

**ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ**

**ТОВ. В. М. МОЛОТОВА**

на чувашском языке

**ГОСИЗДАТ ЧУВАШ. АССР**

Чебоксары — 1942

Редактор перевода *П. Т. Золотов*

Тех. ред. *А. Т. Быков*

Подп. к печати 13 мая -42 г. НТ 781 Объем 2 п. л. Тираж 20.000 экз. Зак. № 255.

Отпечатано в типографии №1 Управления полигр. промышлен. при СНК ЧАССР  
г. Чебоксары, Володарского, 5.